

ANDERLECHT contact

L'info locale et conviviale
de votre commune

Nieuws en nieuwtjes
uit uw gemeente

MENSUEL - MAANDBLAD | OCTOBRE - OKTOBER 2020 | WWW.ANDERLECHT.BE | 205



9&10 OCTOBRE OKTOBER

**FÊTE DU BIEN-ÊTRE
ANIMAL**

**DIERENWELZIJN-
FEEST**

COLONISATION/ KOLONISATIE

**UNE HISTOIRE BELGO-CONGOLAISE
EEN BELGISCH-CONGOLESE GESCHIEDENIS**

FESTIVAL COME BACK

**VOIR NOTRE PATRIMOINE AUTREMENT
ONS ERFGOED ANDERS BEKIJKEN**



COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN



Fabrice Cumps Bourgmestre / burgemeester

Police – Finances – Patrimoine – Culture FR et Académies – Bibliothèque FR – Affaires juridiques /
Politie – Financiën – Erfgoed – Fr. Cultuur en Academies – Fr. Bibliotheek – Juridische Zaken
Place du Conseil 1 Raadsplein | fcumps@anderlecht.brussels | 02 558 08 80



Jérémie Drouart 1^{er} Échevin

Modernisation de l'administration – Participation – Information – Centrale d'achat – GRH – Informatique
– Égalité des chances – Contrôle interne – SIPPT – Médecine du travail / Modernisatie van de
administratie – Participatie – Informatie – Aankoopcentrale – HRM – Informatica – Gelijke Kansen –
Interne Controle – IDPBW – Arbeidsgeneeskunde
Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | jdrouart@anderlecht.brussels | 02 558 08 21



Susanne Müller-Hübsch 2^{de} Schepen

Stedelijke Ontwikkeling – Openbare werken – Mobiliteit – Parkeerbeleid – Inrichting van de openbare
ruimte – Netten / Développement urbain – Travaux publics – Mobilité – Stationnement – Aménagement
de l'espace public – Réseaux
Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | smullerhubsch@anderlecht.brussels | 02 436 65 15



Fabienne Miroir 3^e Échevine

État civil – Population – Cimetière – Politique des seniors – Pensions – Politique du handicap –
Affaires sociales / Burgerlijke Stand – Bevolking – Begraafplaats – Seniorenbeleid – Pensioenen –
Handicapbeleid – Sociale Zaken
Place du Conseil 1 Raadsplein | fmiroir@anderlecht.brussels | 02 558 08 13



Elke Roex 4^{de} Schepen

Onderwijs NL – Kinderdagverblijven NL – Cultuur NL – Jeugd NL – Bibliotheek NL – Samenlevingsopbouw
NL – Economie – Middenstand – Teverkstelling – Handel – Markten / Enseignement NL – Crèches NL
– Culture NL – Jeunesse NL – Bibliothèques NL – Vie associative NL – Économie – Classes moyennes –
Emploi – Commerce – Marchés
Georges Moreaustraet 5 Rue Georges Moreau | eroex@anderlecht.brussels | 02 558 08 23



Fatiha El Ikdimi 5^e Échevine

Logements communaux – Bâtiments communaux – Terrains communaux – Jeunesse FR – Unité Sociale
Logement / Gemeentelijke Huisvesting – Gemeentegebouwen – Gemeenteterreinen – Fr. Jeugd – Sociaal
Steunpunt Huisvesting
Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | felikdimi@anderlecht.brussels | 02 558 08 27



Alain Kestemont 6^e Échevin

Prévention – Sécurité urbaine – Articulation des politiques de prévention et de sécurité – Contrôle et
lutte contre les chancres et les marchands de sommeil – Politique des SAC – Permis d'urbanisme –
Permis d'environnement – Taxes contrôle / Preventie – Veiligheid in de Steden – Afstemming van het
preventie- en veiligheidsbeleid – Controle en bestrijding van stadskankers en huisjesmelkers –
GAS-beleid – Stedenbouwkundige Vergunningen – Milieuvergunningen – Belastingen controle
Rue d'Aumale 21 d'Aumalestraat | alkestemont@anderlecht.brussels | 02 526 85 56



Nadia Kammachi 7^e Échevine

Rénovation urbaine – Contrats de quartier durable – Bien-être animal – Hygiène /
Stadsrenovatie – Duurzame Wijkcontracten – Dierenwelzijn – Hygiëne
Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | nkammachi@anderlecht.brussels | 02 558 08 25



Allan Neuzy 8^e Échevin

Transition écologique – Développement durable – Entretien de l'Espace public (Propreté – Espaces
verts – Transports) – Occupation du domaine public / Ecologische Transitie – Duurzame Ontwikkeling –
Onderhoud van de openbare ruimte (Netheid – Groene Ruimten – Vervoer) – Bezetting van het openbaar
domein
Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | aneuzy@anderlecht.brussels | 02 436 65 10



Julien Milquet 9^e Échevin

Sports – Cohésion sociale – Cultes – Solidarité internationale
Sport – Sociale Cohesie – Erediensten – Internationale Solidariteit
Avenue de Scheut 145 Scheutlaan | jmilquet@anderlecht.brussels | 02 558 08 28



Guy Wilmart 10^e Échevin

Enseignement FR – Crèches FR – Événements – Santé / Fr. Onderwijs – Fr. Kinderdagverblijven –
Evenementen – Gezondheidsbeleid
Place du Conseil 1 Raadsplein | gwilmart@anderlecht.brussels | 02 558 08 24

Anderlecht Contact

11 parutions / uitgaven
47.000 ex.
Service communication
Dienst communicatie
anderlechtcontact@
anderlecht.brussels

Responsable
de l'Anderlecht Contact /
Verantwoordelijke
voor Anderlecht Contact:
Thomas Griffet

Rédaction - Redactie
Thomas Griffet
Matthias Baert

Administration communale
d'Anderlecht
Place du Conseil 1,
1070 Anderlecht

Gemeentebestuur Anderlecht
Raadsplein 1,
1070 Anderlecht
www.anderlecht.be

Numéro général / Algemeen nummer 02 558 08 00

info@anderlecht.brussels

ER-VU: Marcel Vermeulen
Place du Conseil 1
Raadsplein
1070 Anderlecht



Mustapha Akouz Président du CPAS OCMW-voorzitter

Avenue R. Vander Bruggen 62-64
R. Vander Bruggenlaan
mustapha.akouz@cpas-anderlecht.be
02 529 41 02



Lotfi Mostefa

Président du Foyer Anderlechtois
Voorzitter van de Anderlechtse Haard
Chaussée de Mons 595 Bergensesteenweg
foyeranderlechtois@foyeranderlechtois.brussels
02 556 77 30

Chères Anderlechtoises, chers Anderlechtois,

Grâce aux politiques de rénovation soutenues par la Région et la Commune, de nouveaux aménagements urbains, des logements accessibles pour tous les publics ou des infrastructures collectives qui améliorent le cadre de vie des habitant·e·s et la cohésion du quartier se créent. Ces programmes permettent aussi de construire des aménagements pour une mobilité plus douce et une meilleure connexion avec le reste de la ville.

C'est le cas notamment du Contrat de quartier durable « Bies-tebroeck », qui prévoit par exemple la rénovation complète du square Elsa Frison, de la rue François Ysewyn et de son croisement avec l'avenue Victor Olivier et la rue François Gérard. Des espaces verts, des plaines de jeux et une promenade adaptée aux mobilités douces vont y être créés. Ce projet qui permettra une meilleure connexion entre la chaussée de Mons et le canal est une bonne nouvelle pour le quartier Veeweyde.

Un Contrat de quartier implique toujours une dynamique participative. Les habitant·e·s ont l'opportunité d'être des acteur·trice·s du changement, c'est-à-dire qu'ils peuvent s'impliquer concrètement dans la rénovation de leur quartier. Dans cet Anderlecht Contact, vous trouverez d'ailleurs un appel aux habitant·e·s du Peterbos pour s'engager dans l'assemblée citoyenne du Contrat de quartier durable Peterbos et faire part de leurs idées et projets pour leur quartier.

La rénovation de nos quartiers se poursuit. Malgré les obstacles, avec le soutien du Collège communal, Anderlecht poursuivra ses efforts de revitalisation et redéploiement dans nos quartiers.

Mais tous les efforts pour améliorer nos infrastructures collectives seront vains si nous ne parvenons pas à en assurer l'entretien. La malpropreté de nos espaces publics est un fléau qui mine notre action, il faut oser le dire. Toutes les grandes villes sont confrontées à ce problème mais notre commune est particulièrement touchée par ce phénomène, en particulier ces dernières semaines. Il faudra investir massivement dans ce domaine pour apporter des solutions – et le budget 2021 en sera très certainement l'occasion – mais ce ne sera pas suffisant : la prévention et la répression des incivilités devront encore plus que maintenant être mobilisées pour atteindre les objectifs auxquels nous aspirons tous.

Pour le reste, notre vie sociale ne peut être indéfiniment mise sous cloche. N'hésitez pas à participer aux activités et événements proposés dans ce journal. Mais toujours dans le respect des gestes barrières et du port du masque. Le coronavirus circule toujours.

Prenez soin de vous et des autres.

Fabrice Cumps, Bourgmestre

Beste Anderlectenaar,

Dankzij het renovatiebeleid van het gewest en de gemeente worden nieuwe stedelijke aanlegprojecten, woningen voor alle doelgroepen en collectieve infrastructures gecreëerd die het leefkader van de bewoners en de cohesie in de wijk verbeteren. Deze programma's maken het ook mogelijk om inrichtingswerken uit te voeren voor een zachtere mobiliteit en een betere verbinding met de rest van de stad.

Dit is met name het geval voor het duurzaam wijkcontract Bies-tebroeck dat de volledige renovatie voorziet van de Elsa Frisonsquare, de François Ysewynstraat en de kruising met de Victor Olivierlaan en de François Gérardstraat. Groene ruimten, speeltuinen en een promenade in het teken van zachte mobiliteit zullen worden aangelegd. Dit project zal zorgen voor een betere verbinding tussen de Bergensesteenweg en het kanaal, en dat is goed nieuws voor de Veeweidewijk.

Een wijkcontract gaat steeds gepaard met een participatieve dynamiek. De inwoners hebben de mogelijkheid om hun steentje bij te dragen en kunnen concreet vorm geven aan de renovatie van hun wijk. In deze Anderlecht Contact vindt u een oproep aan de inwoners van Peterbos om deel te nemen aan de burgervergadering van het duurzaam wijkcontract Peterbos en hun ideeën en projecten voor hun wijk te delen.

De renovatie van onze wijken gaat voort. Ondanks de hinderissen, zal Anderlecht met de steun van het college haar inspanningen voortzetten voor de herwaardering en heropleving van onze wijken.

Maar alle inspanningen om onze collectieve infrastructures te verbeteren zijn nutteloos als we er niet in slagen om deze te onderhouden. Het vuil in onze openbare ruimte is een plaag die onze acties ondermijnt, laten we het zeggen zoals het is. Alle grote steden worden met dit probleem geconfronteerd, maar onze gemeente wordt de laatste weken bijzonder hard door dit fenomeen getroffen. Er zullen enorme investeringen op dit gebied nodig zijn om oplossingen te bieden - en de begroting voor 2021 zal daar zeker de mogelijkheid toe bieden - maar dit zal niet genoeg zijn: er zal nog meer moeten worden ingezet op preventie en repressie van overlast om de doelstellingen te bereiken die wij allen nastreven.

Voor de rest mag ons sociale leven zich niet voor onbepaalde tijd onder een glazen stolp afspelen. Aarzel dus niet om deel te nemen aan de activiteiten en evenementen die in deze krant worden aangeboden. Maar leef hierbij steeds de gezondheidsregels na en draag een mondkapje. Het coronavirus slaat nog steeds toe.

Zorg goed voor uzelf en voor de anderen.

Fabrice Cumps, burgemeester

Sommaire Inhoud

KET		
D'VAN ANDERLECHT	4	
Nicole Honorez & Paule Alen		
ACTU	6	
ANDERLECHT		
DEMAIN / MORGEN		18
Rénovation/Renovatie : Elsa Frison & François Ysewyn		
CONSEILS / NUTTIGE TIPS		20
Conflicts de voisinage / Burenruzie		

KET D'VAN ANDERLECHT



“

L'art est un
moyen de se
rencontrer

Kunst is een
manier om
elkaar te
ontmoeten

NICOLE HONOREZ EN PAULE ALEN

Banden smeden met mozaïeken

Nicole Honorez uit de Biestebroekwijk zocht een manier om haar burens samen te brengen rond een gezellige en creatieve activiteit. Omwille van hun toegankelijkheid en de enorme mogelijkheden kwam ze al snel uit bij mozaïeken. Sinds 4 jaar leidt ze een workshop die honderden Anderlechtenaren uit alle lagen van de bevolking samenbrengt. Hun werken versieren de voetpaden rond het Verzetsplein en hebben zelfs de muren van het Rauterpark ingepalmd, in de vorm van muurmozaïeken ontworpen door auteur-illustrator Paule Alen.

Waarom ben je deze mozaïekworkshops gaan organiseren?

Ik wou mijn buurt wat mooier maken en mensen de kans geven om elkaar te ontmoeten. Met dit in mijn achterhoofd, ben ik naar een participatieve mozaïekworkshop in Vorst

gegaan onder leiding van kunstenaar Sandrine Franken. Daar heb ik alles geleerd. Ik hield van de hypervriendelijke sfeer van het project, waarbij mensen van verschillende leeftijden en met verschillende achtergronden elkaar ontmoeten om samen iets te maken. En daarom besloot ik het

project naar de Biestebroekwijk te brengen.

De workshop bestaat al 4 jaar. Wat vind je hiervan?

We zijn erg tevreden. De deelnemers zijn trots op hun creaties en op het feit dat ze in de voetpaden of op de muren in de wijk werden geplaatst. Sommigen waren niet zo geïnteresseerd in kunst, maar dat is nu wel veranderd. Kunst is een manier om elkaar te ontmoeten: een mozaïek van mannen en vrouwen, maar ook scholen en vzw's doen mee om hun buurt te versieren. Er ontstonden banden, er werd gelachen en de sfeer in het atelier leek soms op scènes uit Pagnol...

Waar werk je tegenwoordig aan?

We werken aan 2 soorten mozaïeken: tegels van 30x30cm, waarvoor de deelnemers een ontwerp kiezen dat hen bevalt in een bepaald thema, natuur of abstract. De Wijkenregie verwerkt deze tegels in de voetpaden. Wie aan het Verzetsplein passeert, heeft de verschillende kleuren vast opgemerkt. Er zijn echter ook grote tegels, die we terugvinden op de muren van het Rauterpark. Hiervoor maakt Paule de illustraties en

haalt ze haar inspiratie uit de omgeving van het park en uit verschillende thema's zoals natuur, dromen, jeugd, reizen en diversiteit. Met de steun van de gemeente gaan we 8 muren versieren. Dit is een enorm werk maar alle handjes helpen.

Heb je al plannen voor daarna?

Hierna volgt de Grote Markt in Brussel (lucht). We willen deelnemers opleiden en, zoals bij mij het geval was, hen zin geven om ergens anders hetzelfde te doen. Als voorbijgangers ons werk waarderen en glimlachen, zijn we al zeer tevreden.

De stadsmozaïek van Biestebroek is een burgerworkshop die de steun geniet van de projectoproep «Burgerprojecten» en de participatieve begroting van het Duurzaam wijkcontract Biestebroek. Deze 2 initiatieven worden beheerd door het Participatiehuis van Anderlecht, die initiatieven van inwoners ondersteunt. Wil je meedoen? Contacteer dan Nicole op 0474 93 58 11 - nicolehonorez@hotmail.com - Facebook: «Atelier de mosaïque projet Biestebroek».

NICOLE HONOREZ ET PAULE ALEN

Des mosaïques pour créer du lien

Nicole Honorez, habitante du quartier Biestebroek, cherchait à rassembler ses voisin·e·s autour d'une activité conviviale et créative. De par son accessibilité et ses vastes possibilités, la mosaïque l'a séduite rapidement. Depuis 4 ans, elle anime un atelier qui regroupe des centaines d'Anderlechtois·es de tous horizons. Leurs œuvres décorent les trottoirs autour de la place de la Résistance et ont même investi les murs du parc Rauter, sous forme de mosaïques murales imaginées par l'auteur-illustratrice Paule Alen.

D'où vous est venue l'envie de créer cet atelier de mosaïque ?

J'avais tout simplement envie d'embellir mon quartier et de donner l'opportunité aux gens de se rencontrer. Avec cette idée en tête, j'ai suivi un atelier participatif de mosaïques à Forest, animé par l'artiste Sandrine Franken. C'est là que j'ai tout appris. J'ai adoré l'ambiance hyper conviviale du projet, avec des personnes de toutes les origines et de tous les âges qui se réunissaient pour créer ensemble. J'ai donc décidé de reproduire le projet ici à Biestebroek.

L'atelier existe depuis 4 ans. Quelles sont vos impressions ?

Que du bonheur ! Les participants sont fiers de leurs créations, fiers aussi de les voir intégrées dans les

trottoirs ou sur les murs du quartier. Certain·e·s n'étaient pas forcément attiré·e·s par l'art en général, aujourd'hui ils s'y intéressent. L'art est un moyen de se rencontrer : une mosaïque d'hommes et de femmes ainsi que des écoles et ASBL participent pour décorer leur quartier. Des liens se sont créés, les rires et l'ambiance au sein de l'atelier ressemblent parfois à des scènes de Pagnol...

Sur quoi travaillez-vous actuellement ?

On travaille sur 2 types de mosaïques : des dalles de 30x30cm, pour lesquelles les participant·e·s choisissent un dessin qui leur fait plaisir dans un thème défini, nature ou abstrait. Ces dalles sont ensuite placées dans les trottoirs par la Régie de quartier. Si

vous vous baladez autour de la place de la Résistance, vous pourrez en voir de toutes les couleurs. Puis nous avons les fresques de grande taille, installées sur les murs du parc Rauter. Pour celles-là, c'est Paule qui crée les illustrations. Elle s'inspire de l'environnement du parc mais aussi de différents thèmes tels que la nature, le rêve, l'enfance, le voyage, la diversité. Avec le soutien de la Commune, on va décorer 8 murs. Ça représente un travail énorme et toutes les petites mains s'y mettent.

Et quand ce sera fini ?

Eh bien, on s'attaquera à la Grand-Place de Bruxelles ! (rires) Notre objectif est de former les participant·e·s et, comme ça a été le cas pour moi, de leur donner envie de recréer la

même chose ailleurs. Après tout, si les passant·e·s apprécient nos œuvres et esquissent un sourire, nous sommes déjà très content·e·s...

Les mosaïques urbaines de Biestebroek sont un atelier citoyen qui bénéficie du soutien de l'appel à projets « Projets citoyens » ainsi que du budget participatif du Contrat de quartier durable Biestebroek. Ces 2 sources de financement sont gérées par la Maison de la Participation d'Anderlecht, dont le rôle est d'accompagner les initiatives des habitant·e·s.

Envie de vous impliquer ? Contactez Nicole au 0474 93 58 11 - nicolehonorez@hotmail.com - sur Facebook : « Atelier de mosaïque projet Biestebroek »

DÉVELOPPEMENT DURABLE

Des corbeilles pour y déposer vos feuilles mortes

L'automne est arrivée et, malgré les températures clémentes de ces dernières semaines, les arbres ne tarderont pas à perdre leur feuillage. Dans les quartiers, la Commune a disposé des bacs dans lesquels vous pouvez jeter les feuilles mortes ramassées dans votre jardin ou sur votre trottoir.

Vous pourrez vous débarrasser des feuilles mortes dans les corbeilles mises à votre disposition un peu partout à Anderlecht, aux endroits où des arbres sont présents en grand nombre. Ces bacs seront signalés de manière claire. Attention, ils ne peuvent être utilisés que pour des feuilles mortes, pas pour des déchets verts tels que branches, conifères, gazon ou restes de plantes. En effet, ces types de déchets verts ne sont pas adaptés aux corbeilles à feuilles mortes car leur haut taux d'humidité ferait pourrir le contenu du bac. Les corbeilles publiques à feuilles mortes seront vidées (si nécessaire) une fois par mois. Elles seront retirées aux alentours de février 2021.

+ infos : Service Propreté – 0800 9 1070
proprete@anderlecht.brussels



DUURZAME ONTWIKKELING

Korven voor uw dode bladeren

De herfst is aangebroken en ondanks de milde temperaturen van de afgelopen weken zal het niet lang meer duren voordat de bomen hun gebladerte verliezen. In de wijken heeft de gemeente korven geplaatst waarin u de dode bladeren van uw tuin of voetpad kunt gooien.

U kunt zich ontdoen van dode bladeren in de korven die, overal waar in Anderlecht veel bomen staan, geplaatst werden. Deze korven zijn duidelijk aangegeven.

Let wel, ze mogen alleen worden gebruikt voor dode bladeren, niet voor groenafval zoals takken, naaldbomen, gras of plantenresten. Dit soort groenafval is niet geschikt voor deze korven omdat de inhoud door de hoge vochtigheidsgraad zou gaan rotten.

De korven worden (indien nodig) één keer per maand geleegd. Rond februari 2021 worden ze verwijderd.

+ info: Dienst Netheid – 0800 9 1070 – reinheid@anderlecht.brussels

Aïe !

Une erreur s'est malencontreusement glissée dans notre numéro de septembre. À la page 30, l'article « Compost : comment valoriser vos déchets alimentaires » expliquait que la Commune met à disposition des fûts à compost pour 25€. Nous nous sommes trompés : le prix demandé est bien de 40€. Veuillez nous en excuser.

Oei!

Er is helaas een foutje geslopen in ons septembernummer. Op pagina 30 wordt in het artikel "Compost: doe wat met uw etensresten" uitgelegd dat de gemeente compostvaten ter beschikking stelt voor 25€. We hebben hier een fout gemaakt: de vraagprijs is 40€. Onze excuses hiervoor.



Op zaterdag 10 oktober, ter gelegenheid van het Feest van het Dierenwelzijn, zijn er in het Vijverpark en in Neerpede hondenwandelroutes voor het publiek geopend. Tijdens het parcours zijn er heel wat activiteiten voor onze trouwe viervoeters. Er zijn ook workshops om de biodiversiteit te ontdekken en animatie voor jongeren.

FÊTE DU BIEN-ÊTRE ANIMAL

Balades canines et animations à Neerpede



Le samedi 10 octobre, à l'occasion de la Fête du bien-être animal, des parcours de promenade canine seront ouverts au public dans le parc des Étangs et à Neerpede. Les parcours comprendront toute une série d'activités centrées autour du meilleur ami de l'Homme. Des ateliers de découverte de la biodiversité ainsi que des animations jeunesse seront aussi proposées.

Mis en place par le service des Sports en collaboration avec le service du Bien-être animal, les parcours de balade canine (1,5 km, 4km et 7km au choix) s'articuleront autour de 3 « villages », au sein desquels différents types d'animations seront pré-

sentées. Tout le monde est bienvenu : seul, en groupe, en famille, avec ou sans compagnon à poils longs!

Village de sensibilisation - parc des Étangs

Au village de départ auront lieu des démonstrations de canicross (course à pied avec chiens) et de kinésithérapie pour canidés. Des stands d'associations de défense du bien-être animal seront également là pour vous informer (Veeweyde, Help Animals, Ligue royale belge de protection des oiseaux, Ever'y Cat, Gaia, Villa Samson, etc). La ferme Maximilien et le service communal de la Jeunesse francophone organiseront également des activités destinées aux plus jeunes, dont la réalisation d'une grande fresque murale. La balade canine en elle-même est accessible librement mais un groupe avec guide partira à 14h.

Ouverture officielle (en présence du Col-

lège des Bourgmeestre et échevin-e-s) : 13h

Démonstrations canicross : 13h30, 15h et 16h

Démonstration kiné pour chiens : 15h30

Animations jeunesse : de 13h à 17h

Départ de la marche canine guidée : 14h

Village éducatif - dans l'espace de liberté pour chiens (freedog) sous le pont du ring dans le parc des Étangs

Ici, des éducateurs-trices qualifié-e-s vous accueilleront pour des démonstrations d'éducation de chiens, de chiens policiers et de chiens guides pour aveugles et malvoyant-e-s. Vous pourrez également échanger avec eux-elles au sujet des bonnes manières d'élever son chien et de le tenir dans l'espace public.

Démonstrations éducation de chiens : 14h, 16h

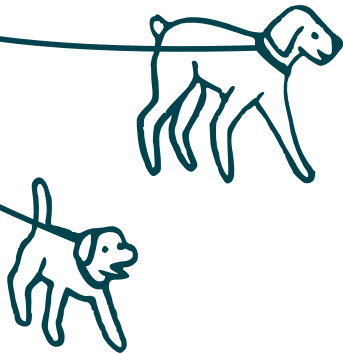
Démonstration chiens policiers : 15h
Démonstrations chiens guides pour aveugles : 14h30, 16h30

Village écologie et biodiversité - la Maison verte et bleue, rue du Chaudron 1 à Neerpede

La Maison verte et bleue est une asbl qui agit pour la protection de la nature à Neerpede, la dernière zone agricole de la Région bruxelloise. De 14h à 16h30, vous pouvez visiter le site et ses jardins. Un départ aura également lieu toutes les 30 minutes pour une visite de la mare et de l'hôtel des insectes. Une activité parfaite pour en apprendre davantage sur la biodiversité et les richesses naturelles de la région.

+ infos : 02 558 08 00

info@anderlecht.brussels



FEEST VAN HET DIERENWELZIJN

Hondenwandelingen en animatie in Neerpede

Georganiseerd door de Sportsdienst in samenwerking met de dienst Dierenwelzijn, de wandelroutes voor honden (je kan kiezen voor 1,5 km, 4 km en 7 km) vinden plaats rond 3 "dorpen" met verschillende activiteiten. Iedereen is welkom: alleen, in groep, met het gezin, met of zonder hond!

Sensibiliseringsdorp - Vijverpark

In het startdorp zijn er demonstraties canicross (hondenrennen) en fysiotherapie voor honden. Verder zijn er verschillende organisaties aanwezig die werken rond dierenwelzijn en je informeren, zoals Veeweyde, Help Animals, het Koninklijk Belgisch Verbond voor de Bescherming van de

Vogels, Ever'y Cat, Gaia, Villa Samson, enz.). De Boerderij van het Maximiliaanpark en de Franstalige gemeentelijke Jeugdendienst organiseren ook activiteiten voor jongeren, zoals het maken van een grote muurschildering. De hondenwandeling is vrij toegankelijk, maar om 14u vertrekt er een groep met een gids.

Officiële opening (in aanwezigheid van de College van Burgemeester en schepenen): 13u

Demonstratie canicross:

13u30, 15u en 16u

Demonstratie kine voor honden: 15u30

Animatie voor jongeren:

van 13u tot 17u

Start hondenwandeling met gids: 14u00

Educatief dorp - in de loopweide voor honden (freedog), onder de brug van de ring in het Vijverpark.

Hier trakteren gekwalificeerde trainers je op demonstraties hondentraining, politiehonden en geleidehonden voor blinden en slechtzienden. Je kunt het met hen ook hebben over de goede manieren om je hond op te voeren en vast te houden in de openbare ruimte.

Demonstraties hondentraining:

14u, 16u

Demonstratie politiehonden: 15u

Demonstraties geleidehonden voor blinden: 14u30, 16u30

Dorp voor ecologie en biodiversiteit - het Groen en Blauw Huis, Ketelstraat 1 in Neerpede

Het Groen en Blauw Huis is een vzw

die zich inzet voor de bescherming van de natuur in Neerpede, het laatste landbouwgebied van het Brussels Gewest. Van 14u tot 16u30 kan je de site en de tuinen bezoeken. Om het half uur bezoeken we de vijver en het insectenhotel. De ideale gelegenheid om bij te leren over de biodiversiteit en de natuurlijke rijkdom van het gewest.

+ info:

dierenwelzijn@anderlecht.brussels

02 522 65 41



FÊTE DU BIEN-ÊTRE ANIMAL

Deux journées pour élaborer ensemble une charte du bien-être animal

Ces 1er et 8 octobre, tous-tes les habitant-e-s qui se sentent concernés sont invité-e-s à participer aux ateliers de création de la charte citoyenne du bien-être animal, qui fixera la ligne de conduite de toutes les futures actions en la matière.

La Commune d'Anderlecht souhaite se doter d'un solide code de conduite qui déterminera toutes ses politiques en matière de bien-être animal pour les années à venir. Pour ce faire, elle désire impliquer au maximum les Anderlechtois-es.

Les ateliers sont donc destinés aux citoyen-ne-s intéressé-e-s par les thématiques du bien-

être animal et des droits des animaux. L'objectif est de construire ensemble cette nouvelle charte avec les acteurs du territoire, les pouvoirs publics et les associations anderlechtoises telles que Veeweyde, la Ligue royale belge de protection des oiseaux ou encore la Maison verte et bleue. La charte sera ensuite soumise à l'approbation du Collège des

bourgmestre et échevin-e-s ainsi que du Conseil communal, qui la pérenniseront dans le temps.

Les ateliers participatifs se dérouleront les jeudis 1er et 8 octobre de 13h à 16h à la Salle 16 Arts (Rue Rossini 16). Pour participer, c'est simple : contactez dès à présent le 02 522 65 41 ou bienetreanimal@anderlecht.brussels.

FEEST VAN HET DIERENWELZIJN

Twee dagen om samen een handvest rond dierenwelzijn op te stellen

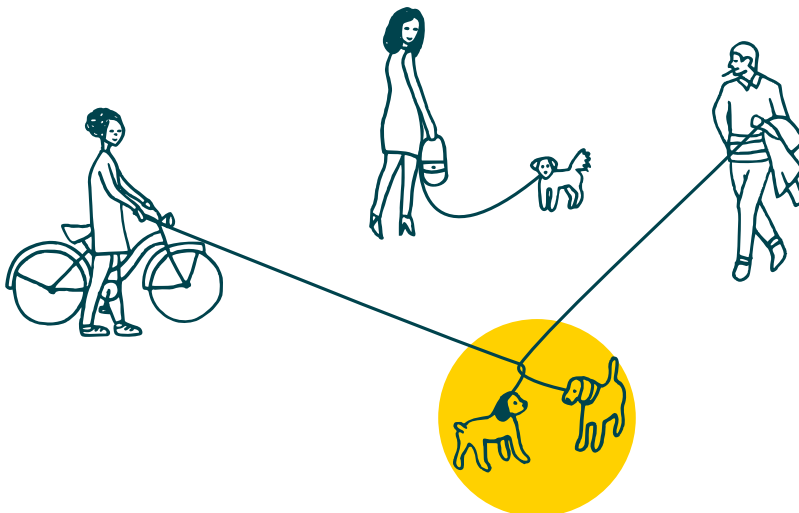
Op 1 en 8 oktober worden alle geïnteresseerde bewoners uitgenodigd om deel te nemen aan de workshops voor het opstellen van een burgerhandvest voor dierenwelzijn, dat de gedragslijnen zal bevatten voor alle toekomstige acties op dit gebied.

De gemeente Anderlecht wil een degelijke gedragscode uitwerken die haar beleid inzake dierenwelzijn de komende jaren zal bepalen. Om dit mogelijk te maken, wil het de Anderlechtenaren hier zoveel mogelijk bij betrekken.

De workshops zijn daarom bestemd voor burgers die geïnteresseerd zijn in dierenwelzijn en dierenrechten. Het is de bedoeling om dit nieuwe handvest

op te stellen met de spelers op het terrein, de overheden en de verenigingen uit Anderlecht, zoals Veeweyde, het Koninklijk Belgisch Verbond voor de Bescherming van de Vogels en het Groen en Blauw Huis. Het handvest zal hierna worden voorgelegd aan het college van burgemeester en schepenen en aan de gemeenteraad, die het zal bestendigen.

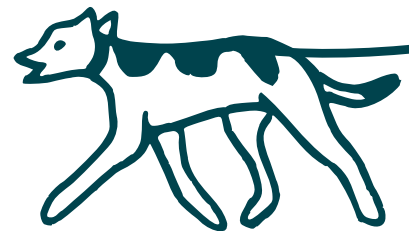
De participatieve workshops vinden plaats op donderdag 1 en 8 oktober van 13u tot 16u in de Espace 16 Arts (Rossinistraat 16). Wil je deelnemen? Bel dan naar 02 522 65 41 of stuur een mail naardierenwelzijn@anderlecht.brussels. bienetreanimal@anderlecht.brussels



Dierenwelzijn en menselijk welzijn: waarom meer plantaardig voedsel eten

Op vrijdag 9 oktober is er om 19u30 een conferentie in COOP (Fernand Demetskaai 23) over «Dierenwelzijn en menselijk welzijn: waarom meer plantaardig voedsel eten». Het afspraak zal worden gemodereerd door Fabrice Derzelle van vzw Végétik, een organisatie die zich inzet voor een eerlijkere en duurzamere wereld en die ons aanmoedigt onze consumptie van dierlijke producten te verminderen. Tijdens zijn presentatie zal hij ingaan op de vele beperkingen die de industriële landbouw, en de vleesindustrie in het bijzonder, stelt aan het milieu. Volgens de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties is het vee namelijk verantwoordelijk voor bijna 15 procent van de uitstoot van broeikasgassen. Ook de gevolgen voor de ontbossing zijn aanzienlijk. In België wordt 70% van het landbouwgebied gebruikt voor de productie van planten voor dierlijke consumptie. In ons land worden elk jaar meer dan 300 miljoen dieren geslacht. Deze verbazingwekkende cijfers geven duidelijk aan dat overmatige vleesconsumptie geen oplossing is voor de toekomst. Verder mogen we ook niet vergeten dat een dergelijke consumptie grote gezondheidsrisico's met zich meebrengt, zoals hypertensie, hart- en vaatziekten, obesitas en diabetes. De lezing is didactisch en interactief en zal waarschijnlijk interessant zijn voor iedereen die nadenkt over anders te gaan eten, voor degenen die hier moeite mee hebben, maar ook voor degenen die dit nog niet hebben overwogen.

+ info en inschrijven (verplicht):
dierenwelzijn@anderlecht.brussels
02 522 65 41



Bien-être animal, bien-être humain : pourquoi végétaliser son alimentation

Une conférence sur le thème « Bien-être animal, bien-être humain : pourquoi végétaliser son alimentation » aura lieu le vendredi 9 octobre à 19h30 à COOP (Quai Fernand Demets 23).

Le rendez-vous sera animé par Fabrice Derzelle de l'asbl Végétik, qui milite pour un monde plus juste et durable, en encourageant notamment à réduire notre consommation de produits d'origine animale. Durant son exposé, il abordera les nombreuses contraintes que l'agriculture industrielle, et l'industrie de la viande en particulier, font peser sur l'environnement. En effet, selon l'Organisation des Nations-Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'élevage est à l'origine de près de 15% des émissions de gaz à effet de serre. Son impact sur la déforestation est également significatif. En Belgique, 70% des terres cultivées servent à produire des végétaux destinés à être consommés par

les animaux. Plus de 300 millions de bêtes sont tuées chaque année dans notre pays. Ces chiffres étonnants indiquent clairement que la consommation excessive de viande n'est pas une solution d'avenir. Sans oublier qu'une telle consommation comporte également des risques majeurs pour la santé (hypertension, maladies cardiovasculaires, obésité, diabète, etc). La conférence est pensée pour être didactique et interactive, et intéressera très probablement n'importe qui qui envisage de changer sa manière de se nourrir, tous-tes ceux-celles qui ont du mal à sauter le pas ainsi que les personnes qui n'y ont jamais pensé.

+ infos et inscriptions (obligatoires) :
 bienetreanimal@anderlecht.be - 02 522 65 41

Que faire si je rencontre un animal blessé ou mort ?

Petit rappel des comportements à adopter si l'on trouve un animal sauvage ou domestique, en mauvais état de santé ou décédé, sur le territoire communal.

Si l'animal est vivant mais mal en point

Si c'est un animal domestique (chien ou chat), j'appelle Help'Animals au 02 523 44 16. Cette association dispose d'un refuge à Anderlecht. En attendant Si c'est un animal sauvage (renard, oiseau, chevreuil, etc), j'appelle la Ligue royale belge de protection des oiseaux au 02 521 28 50. Cette association dispose également d'un centre de soin pour la faune sauvage à Anderlecht. Sur leur site www.protectiondesoiseaux.be, vous retrouverez de précieux conseils pour assister au mieux les animaux blessés.

Si l'animal est mort

J'appelle le service Hygiène de la commune d'Anderlecht au 02 522 65 41 ou hygiene@anderlecht.brussels. Nos équipes se chargeront d'enlever l'animal et, s'il est pucé, de prévenir le-la propriétaire.

Wat doe ik met een gewond of dood dier?

Een korte samenvatting van wat je moet doen als je een ziek of dood wild dier of huisdier vindt in Anderlecht.

Het dier leeft nog, maar is er erg aan toe

Gaat het om een huisdier (hond of kat), dan bel je naar Help'Animals op 02 523 44 16. Deze vereniging heeft een opvangcentrum in Anderlecht. In afwachting Gaat het om een wild dier (vos, vogel, hert, enz.), dan bel je het Koninklijk Belgisch Verbond voor de Bescherming van de Vogels via 02 521 28 50. Deze vereniging heeft ook een centrum voor dierenverzorging in Anderlecht. Via www.protectiondesoiseaux.be vind je nuttige tips over hoe je gewonde dieren het best kunt helpen.

Als het dier dood is

Ik bel de dienst Hygiène van de gemeente Anderlecht op 02 522 65 41 of hygiene@anderlecht.brussels. Onze teams zullen het dier meenemen en, als het dier een chip heeft, de eigenaar op de hoogte brengen.



PETERBOS

Participez à l'assemblée citoyenne du Peterbos

L'assemblée citoyenne du Peterbos est l'organe qui décide de l'utilisation du budget participatif alloué dans le cadre du Contrat de quartier durable. En d'autres termes, c'est elle qui sélectionne et finance les différents projets citoyens présentés par les habitant·e·s. Tou·te·s les résident·e·s du Peterbos peuvent en faire partie.

Le budget participatif est un outil qui permet aux citoyens de décider de l'utilisation (d'une partie) de l'argent public. Dans le cadre du Contrat de Quartier durable « Peterbos », il prend la forme d'un appel à projets permettant de financer des initiatives portées par les habitants. Cet appel à projets a pour but d'encourager et de soutenir les habitants dans la concrétisation de leurs idées pour améliorer la vie dans leur quartier. Le budget participatif dispose d'une enveloppe de 60.000 euro à répartir sur les 4 années du Contrat de Quartier durable (2019-2023). C'est un budget géré collectivement: toutes les décisions sont prises ensemble par une Assemblée à laquelle tous les habitants peuvent participer. Cette assemblée sera organisée début novembre.

Les habitants du Peterbos ont jusqu'au 8 octobre pour introduire leurs idées de projets. Une assemblée de sélection sera organisée début novembre. Comment faire partie de l'Assemblée de sélection? Tous les habitants du quartier Peterbos peuvent faire partie de l'Assemblée de sélection. Pour recevoir l'invitation à la réunion de sélection, il suffit de

manifestez votre intérêt à cdenecker@anderlecht.brussels ou par téléphone au 0498 58 88 50.

PETERBOS

Neem deel aan de burgervergadering van Peterbos

De burgervergadering van Peterbos is het orgaan dat beslist over de besteding van de participatieve begroting die in het kader van het duurzaam wijkcontract wordt toegekend. Met andere woorden, deze selecteert en financiert de verschillende burgerprojecten die door bewoners worden voorgesteld. Alle inwoners van Peterbos kunnen er deel van uitmaken.

De participatieve begroting is een instrument waarmee burgers kunnen beslissen hoe (een deel van) het overheidsgeld gebruikt wordt. In het kader van het duurzaam wijkcontract Peterbos neemt deze de vorm aan van een projectoproep voor de financiering van initiatieven die door de bewoners gedragen worden. Het doel van deze projectoproep is om de bewoners aan te moedigen en te ondersteunen bij de realisatie van hun ideeën om het leven in hun wijk te verbeteren. De participatieve begroting beschikt over een budget van 60.000 euro dat verdeeld wordt over de 4 jaar van het duurzaam wijkcontract (2019-2023). De begroting wordt collectief beheerd: alle beslissingen worden samen genomen door een vergadering waaraan alle inwoners kunnen deelnemen. Deze vergadering wordt begin november gehouden.

De inwoners van Peterbos hebben tot 8 oktober de tijd om hun projectideeën in te dienen. De selectievergadering vindt begin november plaats. Hoe kunt u deel uitmaken van de selectievergadering? Alle bewoners van Peterbos kunnen deel uitmaken van de selectievergadering. Om een uitnodiging voor de selectievergadering te ontvangen, hoeft u alleen maar uw interesse te tonen via cdenecker@anderlecht.brussels of telefonisch op 0498 58 88 50.



OPENBARE WERKEN EN ONTWIKKELING

Restauratie natuurlijk moerasgebied in de Melkerijstraat

De Melkerijstraat ligt op de grens met Sint-Jans-Molenbeek en omvat een moerasgebied dat sinds 1995 is geklasseerd vanwege zijn biologisch belang in verband met de aanwezigheid van een groot rietveld dat grenst aan een ondiepe waterloop. Sinds midden augustus wordt er gewerkt aan de bescherming van het gebied en de biodiversiteit op lange termijn.

Tijdens de bouw van de nieuwe gebouwen langs de Melkerijstraat had de gemeente Anderlecht van de projectontwikkelaar verkregen de restauratiewerkzaamheden aan de hiernaast gelegen groene ruimte met een hoog ecologisch potentieel, te financieren en uit te voeren. Deze werkzaamheden worden regelmatig gecontroleerd door de gewestelijke directie Monumenten en Landschappen en door de gemeente. De doelstelling van dit project is de

omgeving met zijn rijke diversiteit en karakter te herstellen door een watertoevoer op lange termijn te garanderen. Het afvloeiende water van de daken van de nieuwe gebouwen wordt omgeleid naar het moeras, wat het vochtig karakter versterkt en de herontwikkeling van de rietvelden mogelijk maakt.

Ook het natuurlijke karakter van het terrein blijft behouden binnen het project. Er worden echter een aantal bomen en struiken gekapt om de natuurlijke uitdaging van het ter-

rein te beperken en de ontwikkeling van planten op de grond te bevorderen door voor meer licht te zorgen. In sommige zones wordt de natuurlijke regeneratie aangemoedigd, terwijl er in andere gebieden beplantingen worden voorzien. Op de site groeit momenteel Japanse duizendknoop, een bijzonder invasieve exotische plant. Nadat alle stelen zijn verwijderd, worden deze bedekt met een dekzeil en houtsnippers om de hergroei te beperken. Rondom het terrein wordt een hek

geplaatst, zodat het niet toegankelijk is voor het publiek. Deze beslissing werd genomen om de lokale flora en fauna te waarborgen en sluike stortingen op het terrein te vermijden. Om wandelaars en buurtbewoners toch een mooi uitzicht op de site te bieden, wordt er een half rond ponton geplaatst vlakbij het grote gebouw aan de Zaadstraat. Zo kan men het natuurgebied en zijn vogels, libellen en andere dieren die zich de site opnieuw eigen maken, rustig bekijken.

FESTIVAL VAN DE INTERNATIONALE SOLIDARITEIT

Een blik op de kolonisatie

De Belgisch-Congolese geschiedenis, het koloniale verleden van België en de dekolonisatie staan centraal tijdens het Festival van de Internationale Solidariteit op 9, 10 en 11 oktober.

De cel Internationale Betrekkingen van de gemeente Anderlecht heeft samengewerkt met verschillende partners om u een rijk en gevarieerd overzicht van de Belgisch-Congolese geschiedenis te geven. Het festival is meer dan een eenvoudige terugblik en kijkt naar de toekomst: samen denken we na over het koloniale verleden van ons land en bekijken we hoe dit nog steeds aanwezig is in de openbare ruimte.

Op het programma: theater, Congolese folklor, tentoonstellingen, rondleidingen in het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika en in Anderlecht, films, lezingen en nog veel meer. Het is de bedoeling om in debat te gaan rond deze recente geschiedenis, die nog steeds sterk aanwezig is.

Om te voldoen aan de coronamaatregelen, is registreren verplicht via 0495 59 61 42 of internationalesolidariteit@anderlecht.brussels.

U ontdekt het gedetailleerde programma van het programma in de agenda.



FESTIVAL DE LA SOLIDARITÉ INTERNATIONALE

Perspectives sur la colonisation

L'histoire belgo-congolaise, le passé colonial de la Belgique et la décolonisation seront les thématiques au centre de la programmation du Festival de la Solidarité internationale, qui aura lieu les 9, 10 et 11 octobre.

La cellule des Relations internationales de la Commune d'Anderlecht a collaboré avec plusieurs partenaires associatifs pour vous offrir une grille d'événements riche et variée autour de l'histoire belgo-congolaise. Bien plus qu'une simple rétrospective, le festival se veut être un regard vers l'avenir : il s'agit de réfléchir ensemble au passé colonial de notre pays et d'en analyser les traces qui subsistent encore aujourd'hui dans l'espace public. À l'affiche : du théâtre, du folklore congolais, des expositions, des visites guidées au Musée royal de l'Afrique Centrale et dans l'espace public anderlechtois, des films et des conférences, et d'autres choses encore. Le tout pour échanger et mener le débat autour de cette histoire récente et encore présente dans nos esprits.

Afin de respecter aux mieux les mesures liées au COVID, les inscriptions à toutes les activités sont obligatoires par téléphone au 0495 59 61 42 ou via solidariteinternationale@anderlecht.brussels.

Découvrez la programmation détaillée du festival dans la rubrique Agenda.

TRAVAUX PUBLICS ET AMÉNAGEMENTS

Restauration d'une zone humide naturelle à la rue de la Laiterie

Entre la rue de la Semence et la rue de la Laiterie se trouve un ancien site marécageux, classé depuis 1995 pour son intérêt biologique lié à la présence d'une grande roselière bordant un plan d'eau peu profond. Depuis mi-août, des travaux y sont entrepris afin de protéger le lieu et sa biodiversité sur le long terme.

Lors de la construction des nouveaux immeubles bordant la rue de la Laiterie, la Commune d'Anderlecht avait obtenu du promoteur immobilier qu'il finance et réalise les travaux de restauration de l'espace vert à haut potentiel écologique situé juste à côté. Ces travaux font l'objet d'un suivi régulier par la Direction régionale des Monuments et Sites et par la Commune.

L'objectif de ce projet est de restaurer le milieu riche par sa diversité et sa typicité, notamment en garantissant

un apport hydrique à long terme. A cet effet, l'eau de ruissellement des toitures des nouvelles constructions sera redirigée vers le marais, ce qui permet de renforcer le caractère humide et permettre un redéveloppement de la roselière.

L'aspect naturel du site est conservé dans le projet, même si plusieurs arbres et arbustes seront abattus afin de réduire l'assèchement naturel du site et de favoriser le développement des plantes au sol par un meilleur apport en lumière. Pour certains

endroits, on favorise la régénération naturelle, pour d'autres endroits des plantations seront effectuées. Le site comprend actuellement des massifs de renouée du Japon, une plante exotique particulièrement invasive. Après enlèvement de toutes les tiges, ces massifs seront recouverts d'une bâche et de copeaux de bois pour limiter la repousse.

Après enlèvement de tous les déchets qui se sont accumulés dans la zone, une clôture sera placée sur le pourtour du site afin de le rendre inaccessible au public. Cette décision est motivée

par la nécessité d'assurer le respect de la faune et la flore locales et d'éviter de nouveaux dépôts d'immondices. Afin que les promeneurs-euses et les riverain-e-s puissent tout de même profiter du paysage, un ponton semi-circulaire sera installé non loin du grand immeuble bordant la rue de la Semence. Il permettra d'observer la zone naturelle et ses oiseaux, libellules et autres animaux venus la recoloniser en toute quiétude.

ZINNEMA

Projectwww: Jongeren duiken de theaterwereld in

Geleid door Zinnema in samenwerking met verschillende culturele centra, Projectwww (Wie, Wat, Waarom) geeft jongeren van het vierde, vijfde en zesde middelbaar met diverse culturele achtergronden de kans om op scène hun eigen mening te uiten over thema's die hen dagelijks bezighouden: identiteit, de digitale wereld, sociale media enzoverder.

De jongeren gaan hun standpunten met elkaar uitwisselen in een dans-/theaterproductie die allerlei artistieke vormen combineert. Op die manier leren jongeren nadenken over migratie-achtergrond, hun identiteit of die van hun vrienden, binnen de veilige ruimte van de podiumkunst. Deze professioneel omkaderde productie geeft een stem aan de kunstenaars van de toekomst en verbindt jongeren en organisaties binnen de ge-

meente met elkaar. De jongeren werken zelf, onder professionele begeleiding, een voorstelling uit van A tot Z. Het eindresultaat mogen ze opvoeren in verschillende cultuurhuizen. Projectwww wordt uitgevoerd in 4 regio's. Anderlecht valt onder de regio Zuid die op zijn beurt bestaat uit CC Westrand (Dilbeek) en GC De Rinck.

Creatieve jongeren, doe je mee? Zit jij in het 4e, 5e of 6e leerjaar? Dan kan jij meedoen aan een unieke podiumervaring. Of dat nu theater, dans, woord, multimedia of een combinatie daarvan is. Interesse? Kom dan zeker naar het kennismakingsmoment in Zinnema op 14 oktober.

+ info op het kennismakingsmoment: Instagram-pagina: @projectwww - Zinnema - 02 555 06 00
chris@zinnema.be - projectwww@zinnema
www.zinnema.be



ZINNEMA

Projectwww: les jeunes plongent dans le monde du théâtre

Mené par Zinnema en collaboration avec plusieurs centres culturels, Projectwww (Wie, wat, waarom - Qui, quoi, pourquoi) donne aux jeunes des écoles secondaires de 4^e, 5^e et 6^e année issu-e-s de différents milieux culturels, la possibilité d'exprimer leurs opinions sur scène sur des thèmes qui les concernent au quotidien: l'identité, le monde numérique, les médias sociaux, etc.

Les jeunes échangeront leurs points de vue les un-e-s avec les autres dans une production

de danse/théâtre qui combine toutes sortes de formes artistiques.

Ils apprennent ainsi à réfléchir sur les origines migratoires, leur identité ou celle de leurs amis, dans le cadre d'une pièce de théâtre. Cette production encadrée par des professionnel-le-s donne la parole aux artistes de demain et met en relation les jeunes et les associations au sein de la commune. Les jeunes élaborent eux-mêmes un spectacle de A à Z. Ils-elles peuvent ensuite présenter le résultat final dans différents centres culturels. Le Projectwww est mené dans

quatre régions de Bruxelles et de la périphérie. Anderlecht fait partie de la région Sud, qui se compose à son tour du centre culturel Westrand (Dilbeek) et du Gemeenschapcentrum De Rinck.

Jeunes créatifs-ves, vous êtes en 4^e, 5^e ou 6^e année? Participez à une expérience de scène unique, qu'il s'agisse de théâtre, de danse, de mots, de multimédia ou d'une combinaison des deux.

Intéressé-e? Une séance d'introduction aura lieu le 14 octobre à Zinnema.

Word lid van onze leesclub !



Lees je graag? Word boekenjury bij de bib !

Als jurylid lees je 8 boeken, bespreek je de boeken met leeftijdsgenoten en kan je stemmen. We sluiten het leesjaar af met een slotfeest. Tijdens het leesjaar 2020-2021 organiseren we activiteiten voor groep 2 (tweede leerjaar) en groep 5 (van 12 tot 14 jaar).

Maar hoe dan ook kan elke leeftijd tussen 4 en 14 jaar deelnemen aan de internetjury!

Dan leen je de boeken uit bij de bib en breng je je stem online uit.

We komen 5x per schooljaar samen op zaterdag van 10u tot 11u30 en gaan van start op 17 oktober.

Interesse? Vragen? Neem zeker contact met de Bib !

+ info en inschrijvingen :
02 523 85 14
bibliotheek@anderlecht.brussels
www.anderlecht.bibliotheek.be



De emotie van het Radio 1070-project vastleggen

Vier weken lang trok de caravan van Radio 1070, een samenwerking tussen de Cultuurdienst, Jeugddienst en GC De Rinck en de bibliotheek, door vier verschillende wijken van Anderlecht. Het werd een kleurrijk en warm project. Fotograaf Blaise Turikumwe legde zijn indrukken vast en vertelt ons over zijn werk.

Fotografie is 's werelds beste ijsbreker. Wanneer je foto's neemt op events is het een makkelijke brug naar de ander. Een lonkende of zelfs verdachte blik vormt de brug naar een gesprek en een opportuniteit om elkaar beter te leren kennen. Voor iemand die van nature eerder timide is en schaars is met woorden, kan ik mijn stem doorheen mijn beelden laten weergalmen. Fotografie opent enorm veel deuren, ik kom op plaatsen waar ik anders niet spontaan zou geraken. Hoe kortstondig die momenten soms kunnen zijn, het is een prachtige dans, een kans om elkaars compag-

non de route te zijn in het scheppen van een gedeelde ervaring en universum. A posteriori besef ik dat ik heel specifieke momenten wil vastleggen, momenten waarop mensen zichzelf en hun omgeving vergeten.

Ik geef dan ook de voorkeur aan close-ups, als een soort eerbetoen aan de schoonheid van het individu. Ik wil tederheid vastleggen, in al haar vormen, en vooral, *la chaleur humaine*. Het team van Radio 1070 is er op korte tijd in geslaagd om een project op poten te zetten waarbij verschillende leefwerelden elkaar kruisten en waarbij we in alle veiligheid dicht bij elkaar konden zijn.

Capter l'émotion du projet Radio 1070

Durant 4 semaines, la caravane de Radio 1070 a traversé Anderlecht pour rencontrer les habitant·e·s. Le photographe anderlechtois Blaise Turikumwe a capté les instants chaleureux de ce projet, collaboration entre les services de la Culture, de la Jeunesse, la bibliothèque néerlandophones et le centre culturel De Rinck. Il nous raconte ses impressions.

Pour quelqu'un qui, de base, est assez timide et avare en paroles, la photographie est le meilleur brise-glace. Un regard curieux, un sourire, un geste peut déclencher une conversation et permettre de tisser des liens, aussi éphémères soient-ils. Cette passion m'a permis de faire des rencontres inattendues, dans des milieux où je n'aurais autrement pas eu accès. Un reportage photo réussi est par ailleurs le résultat d'un effort collaboratif, le fruit d'un échange entre deux parties, basé sur la confiance... A posteriori, je réalise que je veux capturer une certaine vulnérabi-

lité ; l'instant où la personne fait abstraction de son environnement, et se rendent au moment présent. Je favorise par conséquent aux gros plans, qui font honneur à la beauté de tout un chacun.

L'équipe de Radio 1070 a réussi à créer un cadre où nous pouvions nous rencontrer en toute sécurité ; j'ai pu redécouvrir mon amour pour la photo et participé à un projet imbibé de chaleur humaine dans la commune que j'adore.

© Blaise Turikumwe



Du 31.10 au 13.11.2020



Festival Bout'choux : ne tardez pas à réserver !

La 5^e édition du Festival Bout'choux aura lieu du 31 octobre au 13 novembre prochains. Comme chaque année, l'ensemble des activités s'adresse aux 0-6 ans et à leurs (grands-) parents et leur famille. Les inscriptions sont ouvertes dès le 1er octobre – attention, les places partent vite.

Au programme de cette édition 2020 : théâtre, ateliers, danse, éveil sensoriel, projections et bien d'autres surprises ! Toute la programmation durant la semaine des vacances d'automne est gratuite et est à retrouver sur le site www.anderlecht.be. La semaine du 9 au 13 novembre sera quant à elle réservée aux animations dans les écoles communales et dans les salles culturelles.

+ infos et inscriptions : 0491 62 42 21

PARTICIPATION

Semaine Européenne de la Démocratie Locale

La Semaine Européenne de la Démocratie Locale (SEDL) est une manifestation annuelle initiée par le Conseil de l'Europe. Organisée dans ses 47 états membres, elle a pour objectif de promouvoir et de renforcer la participation démocratique au niveau local.

Chaque année, Anderlecht prend part à l'événement. L'édition 2020 se déroulera du 8 au 17 octobre. Vous trouverez le programme complet des activités dans l'agenda en fin de numéro. Toutes les activités seront organisées dans le respect des règles sanitaires en vigueur, c'est pourquoi nous vous demandons de vous inscrire obligatoirement si vous souhaitez participer à l'une des activités.

+ infos : Maison de la Participation
02 555 22 71
participation@anderlecht.brussels
www.participation-anderlecht.be



PARTICIPATIE

Europese Week van de Lokale Democratie

De Europese Week van de Lokale Democratie is een jaarlijkse manifestatie die opgestart werd door de Raad van Europa en in de 47 lidstaten wordt georganiseerd om democratische participatie op lokaal niveau te promoten en te versterken.

Anderlecht neemt ieder jaar deel aan dit evenement. De 2020-editie vindt plaats van 8 tot 17 oktober. U vindt het programma in de agenda achteraan dit nummer. Alle activiteiten worden georganiseerd in overeenstemming met de geldende gezondheidsregels, dus we vragen u zich te registreren als u wilt deelnemen aan een van de activiteiten.

+ info : Participatie Huis
02 555 22 71
participatie@anderlecht.brussels
www.participation-anderlecht.be

EN BREF



IN HET KORT

Besoin d'aide pour demander une bourse d'étude ?

Votre enfant est ou va devenir étudiant-e dans l'enseignement secondaire ou supérieur francophone et vous souhaitez obtenir un soutien pour financer son cursus? L'Antenne scolaire et ses partenaires peuvent vous aider dans vos démarches !

Les bourses d'études (ou allocations d'études) permettent chaque année à plus de 100.000 étudiant-e-s peu aisé-e-s d'obtenir de l'aide pour financer leurs études secondaires ou supérieures dans l'enseignement francophone. Le montant perçu varie en fonction de la situation de chacun-e et est défini après examen du dossier. Pour obtenir ces bourses, il faut en faire la demande auprès de la Fédération Wallonie-Bruxelles, via www.allocations-etudes.cfwb.be. Les formulaires peuvent être introduits en version électronique ou courrier postal jusqu'au 31 octobre 2020.

Vous éprouvez des difficultés à compléter la demande de bourse de votre enfant ? L'Antenne scolaire et ses partenaires vous accueillent gratuitement dans leur espace public numérique jusqu'au 21 octobre et vous aident à constituer un dossier ! Pour participer à une séance collective, rien de plus simple : il vous suffit de prendre contact avec l'Antenne scolaire au 02 529 88 50. Attention, le nombre de places est limité.

+ infos : Antenne scolaire
02 529 88 50

MOBILITÉ

Une matinée gratuite d'initiation aux transports alternatifs

Si votre véhicule est impacté par la zone de basse émission (LEZ), vous souhaitez peut-être abandonner l'usage de la voiture personnelle et changer votre manière de vous déplacer. Mais par où commencer si vous ne connaissez pas l'offre de mobilité alternative proposée à Bruxelles ?

Les solutions alternatives à l'usage de la voiture sont légion à Bruxelles. Si vous souhaitez en apprendre davantage à ce sujet, c'est très simple : participez gratuitement à une Mobility Visit ce samedi 17 octobre!

Les Mobility Visit sont des parcours de découverte autour de la mobilité, avec comme objectif de comprendre l'évolution de l'offre de transport et

de tester de manière pratique les nouveaux services locaux de mobilité à Bruxelles. Le temps d'une matinée, dans le quartier Saint-Guidon, vous aurez l'occasion de tester de manière pratique tous les moyens de déplacement qui existent autour de vous.

En petit groupe et accompagné-e-s d'un vrai spécialiste, vous commencerez par être introduit-e-s aux

tendances actuelles dans le domaine de la mobilité. Vous aurez ensuite l'occasion d'entrer dans le vif du sujet en testant les trottinettes et vélos électriques, ainsi que les services partagés disponibles dans le quartier. Vous découvrirez également la complémentarité des trains du Réseau S avec les transports de la STIB, ainsi que la flexibilité des voitures partagées, des services de taxis, ou

les différentes solutions d'accompagnement pour les personnes à mobilité réduite. Vous apprendrez enfin comment jongler entre ces différents services grâce aux applications de navigation spécialisées. Vous avez encore des questions spécifiques sur les différentes manières de vous déplacer à Bruxelles ? Nos expert-e-s sont à votre entière disposition pour répondre à vos interrogations tout au long du parcours !



Samedi 17 octobre de 10h à 12h30
Mobility Visit dans le quartier Saint-Guidon
Infos : www.mobilityvisit.brussels
Inscriptions : support@maestromobile.eu

MOBILITEIT

Een voormiddag vol gratis initiatie alternatieve vervoermiddelen

Indien uw wagen beïnvloed wordt door de lage-emissie zone (LEZ) wil u hem misschien niet langer gebruiken en u op een andere manier verplaatsen. Maar waar moet u beginnen als u het alternatieve mobiliteitsaanbod van Brussel niet kent?

In Brussel zijn er heel wat alternatieven voor de auto. Wil u hier meer over weten? Kom dan naar een Mobility Visit op zaterdag 17 oktober!

Mobility Visit is een ontdekkings-tocht rond mobiliteit, met als doel de evolutie van het transportaan-

bod te begrijpen en de nieuwe lokale mobiliteitsdiensten van Brussel op een praktische manier te testen. Een voormiddag lang kan je in de Sint-Guidowijk alle aanwezige vervoersmiddelen testen.

In een kleine groep en onder begeleiding van een echte specialist maakt

u kennis met de huidige trends op het gebied van mobiliteit. Vervolgens krijgt u de kans om (indien u dit wenst) de elektrische steps en fietsen te testen, samen met gedeelde diensten die eventueel beschikbaar zijn in de wijk. Maak ook kennis met de complementariteit van de treinen

van het S-netwerk met de vervoersmiddelen van de MIVB en de flexibiliteit van gedeelde voertuigen, de taxidiensten of de verschillende begeleidingsoplossingen voor personen met een beperkte mobiliteit. Dankzij gespecialiseerde navigatie-applicaties leert u deze verschillende diensten combineren.

Hebt u nog specifieke vragen over de verschillende manieren om u in Brussel te verplaatsen? Onze deskundigen staan volledig tot uw beschikking om uw vragen tijdens het parcours te beantwoorden.

Zaterdag 17 oktober van 10u tot 12u30
Mobility Visit in de Sint-Guidowijk
Info: www.mobilityvisit.brussels
Inschrijven: support@maestromobile.eu



ITINÉRIART À la découverte d'Anderlecht et de ses artistes

L'édition 2020 du parcours d'artistes Itinérart aura lieu du 23 au 25 octobre. Pas moins de 130 artistes vous invitent à venir découvrir leurs travaux, dans une cinquantaine de lieux répartis sur tout le territoire anderlechtois.

Gravure, peinture, sculpture, photographie, vidéo, performances artistiques, concerts, spectacles... Cette 6^e édition d'Itinérart propose un mélange éclectique d'œuvres et de techniques. Escale du Nord, le centre culturel d'Anderlecht, organise cet événement pour promouvoir les artistes anderlechtois, mais aussi pour faire découvrir de nouvelles pratiques inattendues et créer un espace de rencontres entre public, artistes amateurs-trices et professionnel-le-s.

Le vernissage aura lieu le vendredi 23 octobre à 19h à De Rinck (7 place de la Vaillance). Chacun-e des artistes du parcours y exposera l'une de ses œuvres. Sur place, les visiteurs pourront obtenir un catalogue et un plan du parcours. Les lieux d'exposition dans la commune seront ouverts le samedi 24 et le dimanche 25 de 10h à 18h. Au fil des visites, le public sera invité à voter pour son artiste coup de cœur. Des excursions gratuites en minibus sont également prévues, elles vous emmèneront à la découverte de différents quartiers, ateliers d'artistes et expositions.

Gratuit.

+ infos et réservations des navettes : Escale du Nord - 02 528 85 00
info@escaledunord.net

ITINÉRIART Ontdek Anderlecht en zijn kunstenaars

Het kunstenaarsparcours Itinérart 2020 vindt plaats van 23 tot 25 oktober. Maar liefst 130 kunstenaars nodigen je uit om hun werk te ontdekken, op een vijftigtal locaties in heel Anderlecht.

Gravure, schilderkunst, beeldhouwkunst, fotografie, video, artistieke optredens, concerten, voorstellingen... Deze 6e editie van Itinérart biedt een eclectische mix van werken en technieken. Het Anderlechtse cultureel centrum Escale du Nord organiseert dit evenement om Anderlechtse kunstenaars te promoten, maar ook om het publiek nieuwe en onverwachte praktijken te laten ontdekken en een ruimte te creëren voor ontmoetingen tussen het publiek, amateurkunstenaars en beroepsmensen.

De vernissage vindt plaats op vrijdag 23 oktober, om 19u in de Rinck: Dapperheidsplein 7. Elke kunstenaars die deelneemt aan van het parcours stelt er een van zijn werken tentoon. Ter plaatse kunnen bezoekers een catalogus en een kaart van het parcours verkrijgen. De tentoonstellingsruimtes in de gemeente zijn open op zaterdag 24 en zondag 25 oktober van 10u tot 18u. Tijdens de bezoeken wordt je uitgenodigd om te stemmen op je favoriete kunstenaar. Er zijn ook gratis uitstapjes met de minibus gepland, zodat je de verschillende wijken, kunstenaarsateliers en tentoonstellingen kunt ontdekken.

Gratis

+ info en reserveren busdienst: Escale du Nord: 02 528 85 00
info@escaledunord.net

ONTMOETING LANGS HET PARCOURS: MOHAMED CHOURI

De schilder Mohamed Chouri is een van de deelnemers aan de editie van 2020 van Itinérart. Deze veelzijdige en getalenteerde kunstenaar beheerst olie-verf, aquarel, gravure, tekenen en monumentale schilderkunst als geen ander. Kunst is altijd zijn roeping geweest: toen hij les volgde aan de polytechnische faculteit, zagen zijn leerkrachten hem notitieboekjes vullen met prachtige tekeningen en al snel gaven ze hem de raad om zich toe te leggen op de schone kunsten. Zijn passie was zijn leidraad en na zijn studie beeldende kunst in Tetouan, in zijn geboorteland Marokko, begint hij een tweede cursus schilderkunst, gravure, kunstgeschiedenis en



UNE RENCONTRE SUR LE PARCOURS : MOHAMED CHOURI

Le peintre Mohamed Chouri est l'un des participants à cette édition 2020 d'Itinérart. Véritable artiste polyvalent, il maîtrise avec autant de talent la peinture à l'huile, l'aquarelle, la gravure, le dessin ainsi que la peinture monumentale. L'art a toujours été sa vocation : d'abord inscrit en faculté polytechnique, ses professeurs lui conseillent très tôt de se réorienter vers les beaux-arts, après avoir vu ses cahiers entièrement griffonnés de dessins magnifiques. Bien entendu, il suit la voie que lui indique sa passion et, après avoir étudié les beaux-arts à Tetouan, dans son pays natal le Maroc, il entame un second cursus en peinture, gravure, histoire de l'art et peinture monumentale à l'Académie royale de Bruxelles.

Ce bagage académique se fait clairement ressentir dans ses œuvres, où les

monumentale schilderkunst aan de Koninklijke Academie van Brussel. Zijn academische achtergrond is duidelijk merkbaar in zijn werken, waar figuratieve en abstracte elementen met elkaar worden vermengd, zoals alleen hij dit kan. Zijn werken zijn vaak beïnvloed door de architectuur, woestijnlandschappen en kleuren die typisch zijn voor het zuiden van Marokko, zijn belangrijkste bron van inspiratie. Naast het traditionele penseel, inkt en verf, gebruikt Mohamed Chouri ook ander materiaal, zoals zand of stof. Op deze manier geeft hij reliëf aan zijn werken en creëert hij « atmosferische » perspectieven die zo dicht mogelijk bij de werkelijkheid staan.

Mohamed Chouri kent het kunstenaarsparcours Itinérart goed en heeft al verschillende deelgenomen, sinds hij 14 jaar geleden met zijn gezin in Anderlecht is komen wonen. Als we vragen naar de banden met onze gemeente, laat hij het volgende weten: « Anderlecht is een gemeente die veel investeert in haar kunstenaars en ik wil hen hiervoor feliciteren ». Tijdens het weekend van 24 en 25 oktober kunt u zijn werken bij hem thuis ontdekken in hartje Kuregem. Ook de werken van kunstschilder Laila Benhalima zullen voor de gelegenheid in haar atelier worden tentoongesteld.

éléments figuratifs se mélangent aux éléments abstraits selon une méthode dont lui seul a le secret. Ses compositions sont très souvent influencées par l'architecture, les paysages désertiques et les couleurs typiques du Sud du Maroc, qui constitue sa principale source d'inspiration.

Au-delà du traditionnel pinceau, de l'encre et de la peinture, Mohamed Chouri n'hésite pas à faire usage de la matière, que ce soit le sable ou le tissu, afin de donner du relief à ses toiles et de créer des perspectives « atmosphériques » au plus près de la réalité. Mohamed Chouri est familier du parcours d'artiste Itinérart, puisqu'il y a déjà participé à plusieurs reprises depuis qu'il s'est installé il y a 14 ans à Anderlecht avec sa famille. « Anderlecht est une commune qui s'investit énormément pour ses artistes, je les félicite pour ce travail », se réjouit-il lorsqu'on l'interroge sur ses liens avec notre commune. C'est d'ailleurs en plein cœur de Cureghem, chez lui, qu'il vous accueillera ce weekend des 24 et 25 octobre pour vous présenter ses travaux. Les œuvres de l'artiste peintre Laila Benhalima seront également exposées dans son atelier pour l'occasion.

LES ARTS VIVANTS INVESTISSENT COOP

Du 4 au 11 octobre, le Festival ARTONOV met à l'honneur arts de la danse, de la mode, du théâtre, de la musique et arts visuels dans plusieurs lieux d'architecture remarquable à Bruxelles. Il fait notamment escale à COOP, sur le bord du canal à Anderlecht.

Cette année, la 6^e édition du Festival ARTONOV se décline autour du thème « Ce que le jour doit à la nuit » : les artistes de cette édition s'emparent de la lumière et l'enchantent pour mieux nous révéler un monde aux multiples transparences.

Le festival souhaite stimuler les créations dans les maisons d'inspiration Art nouveau, Art Déco et dans d'autres bâtiments étonnants tels que COOP. Cette ancienne usine de 1903, magnifiquement rénovée il y a peu, illustre parfaitement l'héritage industriel de Bruxelles et son rayonnement aux siècles derniers. Pour son spectacle de clôture le 11

octobre, le festival investira le site de COOP durant toute une journée, avec des performances et des ateliers.

La performance « Stretch + Time-monochromes », créée par la chorégraphe, metteuse en scène et artiste visuelle Isabella Soupart et le directeur musical et pianiste Guy Vandromme, explore de nouvelles expériences d'écoute en relation avec de nouveaux formats de danse qui finiront par définir un espace plastique. 9 danseurs-euses/performers-euses/musiciens-ne-s interagissent dans l'espace de COOP. Dans le temps imparti de 4 heures, les visiteurs entrent et sortent libre-

ment, définissant ainsi leur temps d'expérience. Une performance hypnotique qui place le corps et le son au centre du jeu et joue avec nos perceptions.

Par ailleurs, un groupe d'enfants de 10 à 12 ans présentera « La fabrique des lumières », animé par la chorégraphe et danseuse Karin Vyncke. Cette représentation est le résultat d'un stage de 5 jours autour de la thématique du travail à la chaîne. Les mouvements sont transmis de l'un à l'autre, chaque enfant ayant pour responsabilité de les faire circuler pour former une chorégraphie répétitive. Des changements de rythme et des imprévus cré-

ront des surprises. Qui décide de la vitesse? Qui est le chef d'orchestre de cet engrenage? Un thème reflétant parfaitement notre société et la recherche effrénée de productivité au détriment du bien-être de chacun.

Dimanche 11 octobre

Le Festival ARTONOV à COOP

« Stretch + Timemonochromes » : en continu de 15h à 19h. 13€, gratuit pour -12 ans.

« La fabrique des lumières » : à 13h30 et 14h30. Gratuit pour tous-tes.

COOP - Quai Fernand Demets 23

Infos, inscriptions et programme complet : www.festival-artonov.eu



PODIUMKUNSTEN IN COOP

Van 4 tot 11 oktober biedt het ARTONOV-festival zowel dans, mode, theater, muziek en beeldende kunst op verschillende locaties in Brussel die een uitzonderlijk stukje architectuur vormen, zoals COOP aan het kanaal in Anderlecht.

11 oktober palmt het festival het COOP-terrein een hele dag in, met optredens en workshops.

De voorstelling «Stretch + Time-monochromes», gemaakt door choreografe, regisseur en beeldend kunstenaar Isabella Soupart en muziekregisseur en pianist Guy Vandromme, verkent nieuwe luisterervaringen in relatie tot nieuwe dansformaten die uiteindelijk een plastische ruimte zullen definiëren. 9 dansers/performers/muzikanten zorgen voor interactie in COOP. Gedurende 4 uur kunnen bezoekers vrij binnenkomen en buitengaan en zo hun belevingstijd bepalen. Een hypnotische voorstelling die het lichaam en het geluid in het middelpunt plaatst en speelt met onze waarnemingen.

Daarnaast zullen kinderen van 10 tot 12 jaar «La fabrique des lumières» presenteren, onder leiding van choreograaf en danser Karin Vyncke. Deze voorstelling is het resultaat

van een 5-daagse training rond het thema lopendebandwerk. Bewegingen worden van de ene naar de andere doorgegeven, waarbij elk kind verantwoordelijk is voor het vervolg om een repetitieve choreografie te vormen. Tempowisselingen en onvoorziene gebeurtenissen zorgen voor verrassingen. Wie bepaalt de snelheid? Wie is de dirigent in deze spiraal? Een thema dat onze maatschappij en de ongebreidelde zoektocht naar productiviteit ten koste van ieders welzijn perfect weerspiegelt.

Zondag 11 oktober

Festival ARTONOV in COOP

Stretch + Timemonochromes: doorlopend van 15u tot 19u. 13€ - gratis onder de 12 jaar.

La fabrique des lumières: om 13u30 en 14u30. Gratis voor iedereen.

COOP: Fernand Demetskaai 23

Info, inschrijven en het volledige programma via www.festival-artonov.eu

Dit jaar vindt de 6e editie van het ARTONOV-Festival plaats met als thema «Ce que le jour doit à la nuit»: de kunstenaars van deze editie treden in het licht en betoveren het om de wereld vanuit verschillende invalshoeken te onthullen.

Het festival wil creaties in wonin-

gen in de stijlen Art Nouveau en Art Deco, en andere prachtige gebouwen zoals COOP, stimuleren. Deze voormalige fabriek uit 1903, die onlangs prachtig werd gerenoveerd, is een perfect voorbeeld van het industriële erfgoed van Brussel en de invloed ervan in de afgelopen eeuwen. Voor de afsluitende voorstelling op



BIESTEBROECK

Een nieuw gezicht voor Elsa Frison en François Ysewyn

Het duurzaam wijkcontract Biestebroek wil een verbinding tot stand brengen tussen de Bergensesteenweg en het kanaal, met groene ruimten, speeltuinen en een aan zachte mobiliteit aangepaste promenade. Dit brengt de volledige renovatie met zich mee van de Elsa Frisonsquare, de François Ysewynstraat en de kruising met de Victor Olivierlaan en de François Gérardstraat.

De laatste jaren heeft het Brussels gewest een aanlegplan ontwikkeld dat de samenhang en de kwaliteit van alle openbare ruimten langs het kanaal in Brussel moet versterken. Het allereerste pilotproject dat door dit plan wordt ondersteund, is de herontwikkeling van de Ysewynpool in Anderlecht. Dit gebied omvat de gelijknamige straat, maar ook de Elsa Frisonsquare en de promenade op de Biestebroekkaai die naar de Biestebroekstraat leidt.

In deze wijk zijn er momenteel verschillende problematische elementen: ten eerste is er vanaf de Bergensesteenweg geen zicht op het kanaal. De buurtbewoners hebben ook de wens geuit om een verbinding te hebben tussen de Bergensesteenweg en de waterweg. Ten tweede is Elsa Frisonsquare vaak verlaten, te schaduwrijk en is er vaak vandalisme. Er is ook geen speeltuin. Ten derde zijn de François Ysewynstraat en het kruispunt met de Victor Olivierlaan en de François Gérardstraat niet in



© Bureau Bas Smets-Org

BIESTEBROECK

Un nouveau visage pour Elsa Frison et François Ysewyn

Le Contrat de quartier durable Biestebroeck prévoit de créer une connexion entre la chaussée de Mons et le canal, avec des espaces verts, des plaines de jeux et une promenade adaptée aux mobilités douces. Cela implique une rénovation complète du square Elsa Frison, de la rue François Ysewyn et de son croisement avec l'avenue Victor Olivier et la rue François Gérard.

Ces dernières années, la Région bruxelloise a développé un plan d'aménagement qui vise à renforcer la cohésion et la qualité de tous les espaces publics situés aux abords du canal à Bruxelles. Le tout premier projet pilote soutenu par ce plan est le réaménagement du pôle Ysewyn, à Anderlecht. Cette zone comprend la rue du même nom, mais également le square Elsa Frison et la promenade sur le quai de Biestebroeck remontant vers la rue de Biestebroeck.

Dans ce quartier, on constate actuellement plusieurs éléments problématiques : premièrement, depuis la chaussée de Mons, il n'y a pas de vue sur le canal. Les riverain-e-s ont d'ailleurs exprimé leur souhait d'avoir une connexion entre la chaussée de Mons et la voie d'eau. Deuxièmement, le square Elsa Frison est déserté, trop ombragé et souvent vandalisé. Il n'y a pas d'espaces de jeux. Troisièmement, la rue François Ysewyn et son croisement avec l'avenue Victor Olivier et la rue François Gérard forment des voiries disproportionnées au regard de leur utilisation. Enfin, de par sa proximité avec le canal et l'absence de sols perméables, toute la zone est propice aux inondations.

Le nouveau projet d'aménagement du square Frison et de la rue Ysewyn, développé par le bureau Bas Smets en collaboration avec ORG, vise à remédier à ces problèmes par la création d'un espace vert partagé entre le square Elsa Frison et la rue Ysewyn.

La présence de davantage de sols naturels et de végétaux permettra de réduire les risques d'inondation. Le square Elsa Frison sera aussi équipé de plaines de jeux, ce qui renforcera la convivialité. Enfin, depuis le square, tout le long de la rue Ysewyn et du quai de Biestebroeck, jusqu'à l'angle des rues de Biestebroeck et Maurice Xhoneux, une promenade adaptée aux mobilités douces verra le jour. Les riverain-e-s pourront y profiter d'un moment pour se détendre, faire du sport ou flâner tout en profitant d'une vue agréable et dégagée sur la voie d'eau.

Une promenade entre le square Elsa Frison et le canal verra bientôt le jour, avec des espaces verts et des plaines de jeux.

Hier komt een promenade tussen de Elsa Frisonsquare en het kanaal, met groene ruimtes en een speeltuin.

verhouding tot het gebruik ervan. Ten slotte is het hele gebied door de nabijheid van het kanaal en de afwezigheid van een doorlatende bodem vatbaar voor overstromingen.

Het nieuwe aanlegproject van de Frisonsquare en de Ysewynstraat, ontwikkeld door Bas Smets in samenwerking met ORG, heeft als doel deze problemen te verhelpen door een groene ruimte te creëren die gedeeld wordt tussen Elsa Frisonsquare en de Ysewynstraat. De aanwezigheid van meer natuurlijke bodems en vegetatie zal het risico

op overstromingen verminderen. De Elsa Frisonsquare zal ook worden uitgerust met een speeltuin waardoor het pleintje veel gezelliger zal worden. Tot slot wordt vanaf het plein, langs de Ysewynstraat en de Biestebroekkaai, tot op de hoek van de Biestebroekstraat en de Maurice Xhoneuxstraat, een promenade gecreëerd die in het teken staat van zachte mobiliteit. De buurtbewoners zullen zich hier kunnen ontspannen, sporten of wandelen terwijl ze genieten van een aangenaam en onbelemmerd uitzicht op de waterweg.

MÉDIATION

Un conflit avec vos voisin·e·s? On vous aide à le régler !

Nuisances sonores, arbres qui dépassent de la clôture, dépôts de poubelles au mauvais endroit... Un conflit de voisinage démarre souvent de pas grand chose et peut s'aggraver avec le temps, jusqu'à rendre l'entente totalement impossible. Le service communal de Médiation locale vous aide à y voir clair en vous proposant une écoute neutre et attentive.

Avec la situation exceptionnelle que nous vivons (extension du télétravail, annulation des départs en vacances, angoisse générée par le contexte sanitaire actuel, etc), nous assistons à une augmentation des situations conflictuelles entre voisin·e·s ou propriétaires et locataires. Les problèmes surviennent notamment à la suite de nuisances sonores, au non-respect des mesures sanitaires, au dépassement des limites de la propriété ou pour d'autres motifs. Les raisons qui mènent à la dispute sont diverses et ont tendance à s'accumuler au fil des années, au point de briser toute relation et générer du stress chez l'ensemble des parties concernées. Bon nombre de situations peuvent néanmoins se régler ou au moins grandement s'améliorer grâce à un dialogue à l'amiable. L'intervention d'une personne neutre et extérieure peut être une bonne solution pour désamorcer le conflit. Ça tombe bien, la Commune d'Anderlecht dispose d'une équipe

de médiateurs·trices spécialement formé·e·s pour cela. À votre demande, ils·elles organisent une série d'entretiens permettant à chacun·e de s'exprimer afin de dégager ensemble des accords où toutes les parties se sentiront respectées. Les médiateurs·trices s'engagent à respecter une stricte confidentialité et à faire preuve d'une complète impartialité. C'est vous qui décidez quand vous vous arrêtez. Cette médiation est entièrement libre et gratuite et permet d'éviter un

procès long et coûteux.

Le service Médiation locale peut vous aider mais la meilleure solution au conflit reste quand même de l'éviter : veillons donc à rester civiques, calmes et respectueux envers nos voisin·e·s.

+ infos : Service Médiation locale
02 529 88 50 – 0498 58 89 38
mediationlocale@anderlecht.brussels



BEMIDDELING

Burenruzie? Wij kunnen helpen!

Geluidsoverlast, overhangende takken, afval dat op de verkeerde plaats wordt gedumpt... Burenruzies beginnen vaak met een kleinigheid maar kunnen snel uit de hand lopen, tot op het punt waarop het onmogelijk wordt om zich met elkaar te verzoenen. De gemeentedienst Lokale Bemiddeling kan u helpen door neutraal en aandachtig te luisteren.

Door de uitzonderlijke situatie die we deze zomer meemaken (verlenging van het telewerk, de vakantie die in het water

valt, angst door de huidige gezondheids-crisis, enz.), zien we een toename van het aantal conflicten tussen burenen onderling en tussen eigenaars en huurders. De problemen zijn vaak te wijten aan geluidsoverlast, het niet naleven van de gezondheidsregels, het overschrijden van de perceelgrenzen of andere redenen. De oorzaken van burenruzies zijn zeer uiteenlopend en slepen soms al jaren aan. Vaak is de verstandhouding volledig om zeep en is dit zeer stresserend voor beide partijen. Toch kunnen heel wat problemen worden

opgelost of is verbetering mogelijk door met elkaar te praten en tot een minnelijke schikking te komen. De tussenkomst van een neutrale buitenstaander kan een goede oplossing zijn om het conflict in de kiem te smoren. Gelukkig beschikt de gemeente Anderlecht over een team bemiddelaars die hiervoor opgeleid zijn. Op uw verzoek, organiseren zij een reeks gesprekken waarbij men op zoek gaat naar een minnelijk schikking waarin alle partijen zich kunnen vinden. De bemiddelaars zijn verplicht tot strikte vertrouwelijkheid en volledige

onpartijdigheid. U beslist zelf wanneer u eruit stapt. De bemiddeling is volledig vrijblijvend en gratis en kan een lang en duur proces vermijden.

Hoewel de dienst Lokale Bemiddeling klaar staat om te helpen, is voorkomen natuurlijk beter dan genezen: geef dus steeds blijk van burgerzin, wees beleefd, blijf rustig en behandel uw burenen met respect.

+ info: Dienst Lokale Bemiddeling
02 529 88 50 – 0498 58 89 38 – lokale-
bemiddeling@anderlecht.brussels

On pense (panse) le monde –
La vie d'une petite culotte et de celles qui la
fabriquent

Mercredi 28 octobre à 19h

Gratuit

Edn.Bar - 3 rue du Chapelain

P. 27

N'HÉSITEZ PAS À NOUS INFORMER SUR VOS ACTIVITÉS !
ORGANISEERT U EEN ACTIVITEIT? LAAT HET ONS WETEN!

02 558 08 16

ANDERLECHTCONTACT@ANDERLECHT.BRUSSELS

LA SAISON DU CINÉ-CLUB D'ANDERLECHT ANNULÉE

Suite aux évolutions de la situation sanitaire, le Ciné-Club d'Anderlecht est au regret d'annoncer l'annulation complète de sa saison 2020-2021. L'équipe espère retrouver les spectateurs-trices dans les meilleurs délais, afin de profiter à nouveau ensemble des soirées cinématographiques du mardi soir !
+ infos : cineclub.anderlecht@gmail.com
www.cineclubanderlecht.brubel.net

THEATRE-THEATER

TOUS LES MERCREDIS DE 14H À 16H

Atelier d'exploration théâtrale

Atelier de théâtre ouvert à tous-tes, dès 16 ans. Chacun-e pourra y proposer ses idées pour créer ensemble un spectacle participatif.

Gratuit

Zinnema - rue de Veeweyde 24-26

Infos et inscriptions :

cie.lapigeonniere@gmail.com - 0483 18 73 23

DANSE - DANS

MARDI DE 18H30 À 19H30

Danse orientale

Atelier d'initiation aux danses orientales.

École P15, rue Adolphe Willemyns 337

Infos : Service des Sports - 02 800 07 00

sports@anderlecht.brussels

DINSDAG VAN 18U30 TOT 19U30

Oosterse dans

Workshop initiatie oosterse dans.

School P15: Adolphe Willemynsstraat 337

Info: Sportdienst - 02 800 07 00
sports@anderlecht.brussels

EXPO

DU MARDI AU DIMANCHE DE 10H À 18H

Omnia Vanitas

La Maison d'Érasme met à l'honneur les créations d'Eileen Cohen Süssholz. Cette série d'œuvres en céramique tire son nom des natures mortes du début de la Renaissance. L'exposition propose un tête à tête décalé et humoristique avec les collections du Musée.

Entrée : 1,25€ - gratuit avec la Brussels Card

Musées Maison d'Érasme et Béguinage

Rue de Formanoir 31

Infos et réservations : 02 521 13 83

info@erasmushouse.museum

www.erasmushouse.museum

VAN DINSDAG TOT ZONDAG

VAN 10U TOT 18U

Omnia Vanitas

Ons Museum stelt U een tijdelijke tentoonstelling van een reeks keramieken werken van Eileen Cohen Süssholz.

Die titel ontleent aan het genre vanitas stillven van de Renaissance. De

tentoonstelling stelt U een ware humoristische en ironische "tête à tête" met de collecties.

Prijs : 1,25€ - gratis met Brussels Card

Erasmushuis: Formanoirstraat, 31

Info: 02 521 13 83 - info@erasmushouse.museum

www.erasmushouse.museum

DIMANCHE 18 OCTOBRE À 15H

Omnia Vanitas:

Meet the artist & drink

Rencontre avec l'artiste Eileen Cohen Süssholz et la commissaire de l'exposition autour d'un verre.

Infos et réservations : 02 521 13 83

info@erasmushouse.museum

www.erasmushouse.museum

ZONDAG 18 OKTOBER OM 15U

Omnia Vanitas:

Meet the artist & drink

Geniet van een drankje en maak kennis met de kunstenaar Eileen Cohen Süssholz en de tentoonstellingscommissaris.

Informatie en reserveren: 02 521 13 83

info@erasmushouse.museum

www.erasmushouse.museum

CONFERENCES-LEZING

MARDI 27 OCTOBRE DE 20H À 21H

Séance d'information "Que faire de mes déchets alimentaires?"

Saviez-vous que les déchets alimentaires constituent 30 à 40% de votre poubelle et qu'ils peuvent être transformés en compost pour les plantes ou en énergie verte? Venez découvrir les techniques de compostage et échanger avec des Anderlechtois-es qui les pratiquent déjà. Accueil dès 19h30.

Gratuit

Maison de la Participation – Rue Wayez 94
Infos et inscriptions: Service Développement durable - ecoconseil@anderlecht.brussels
02 558 09 19

DINSDAG 27 OKTOBER VAN 20U TOT 21U

Informatiesessie "Wat te doen met mijn voedselresten?"

Wist u dat voedselresten 30 tot 40% uitmaken van uw vuilnis en dat ze kunnen verwerkt worden tot compost voor planten of om groene stroom op te wekken? Kom de composttechnieken ontdekken en ervaringen uitwisselen met Anderlechtenaren die dit al toepassen. Onthaal vanaf 19u30.

Gratis - Participatiehuis - Wayezstraat 94
Info en inschrijvingen: Dienst Duurzame Ontwikkeling - ecoconseil@anderlecht.brussels - 02 558 09 19

LITTERATURE - LITERATUUR

MAANDAG 12 OKTOBER OM 19U30

Opmerkelijke maandagen: Marc Didden over « Een Redelijk Leven »

We hebben Brusselaar Marc Didden uitgenodigd in samenwerking met het GC De Rinck. Het betreft een gesprek met BRUZZ-journaliste Margot Otten over zijn laatste boek "Een Redelijk Leven". Leven en werk van Marc Didden passeren de revue, maar het wordt zeker niet zwaar op de hand! Gelieve bij je inschrijving steeds je telefoonnummer te vermelden.

GC De Rinck – Dapperheidsplein 7
Info en inschrijven (verplicht): 02 523 85 14
bibliotheek@anderlecht.brussels

DIMANCHE 18 OCTOBRE À 10H

Petit-déjeuner littéraire en compagnie de Pascale Seys

Nous avons le plaisir d'accueillir Pascale Seys, docteur en philosophie, productrice radio à la RTBF (Mu-

siq'3), chroniqueuse et professeur à l'Université et en Ecoles supérieures des Arts à Bruxelles. Elle a publié «Et vous, qu'en pensez vous? Philosophie vagabonde sur l'humeur du monde» aux Éditions Racine en 2018 et son prochain livre «Si tu vois tout en gris, déplace l'éléphant» sera publié en septembre prochain.

Espace Carème, Rue du Chapelain 1
Infos et réservations obligatoires: 02 526 83 30 ou à l'accueil de l'Espace Carème

WORKSHOPS

PREMIER ET TROISIÈME LUNDI DU MOIS DE 14H À 16H

À la recherche de vos ancêtres: initiation à la généalogie

Apprenez les bonnes méthodes de recherche d'informations pour recréer votre arbre généalogique. Une visite aux Archives du Royaume est prévue. Se munir d'un PC ou d'une tablette.

Gratuit

Maison de quartier Scheut
rue Léopold de Swaef 10B
Infos: 02 558 08 44

ELKE EERSTE EN DERDE MAANDAG VAN DE MAAND VAN 14U TOT 16U

Op zoek naar je voorouders: initiatie genealogie

Leer hoe je informatie vindt om je stamboom na te gaan. We bezoeken het Rijksarchief. Breng een PC of tablet mee. Gratis - Buurthuis Scheut: Léopold de Swaefstraat 10B
Info: 02 558 08 44

SAMEDI 10 OCTOBRE DE 14H À 18H30

Cuisine sauvage d'automne

Pendant l'été, les plantes sauvages comestibles ont poussé doucement. Elles vous offrent maintenant leurs forces vives avant leur grand repos hivernal. Il n'y a plus qu'à récolter et cuisiner ensemble!

Prix: 30€ (prix de soutien: 60€)
ChAM, le potager de la Maison verte et bleue
rue de Neerpede 874bis
Infos et inscriptions: www.mvb.brussels
02 527 04 45

ZATERDAG 10 OKTOBER VAN 14U TOT 18U30

Wilde herfstkeuken

In de zomer groeien eetbare wilde planten langzaam. Nu bieden ze hun levenskracht voor hun grote winterslaap. Tijd om te plukken en te koken!

Prijs: 30 euro (steunprijs: 60 euro)
ChAM, de moestuin van het Groen en Blauw Huis: Neerpedestraat 874bis
Info en inschrijvingen: www.mvb.brussels
02 527 04 45

DIMANCHE 11 OCTOBRE DE 14H À 18H

Une assiette équitable et durable, c'est quoi ?

Venez découvrir les légumes et les aliments de saison d'ici et d'ailleurs, leurs histoires, leurs enjeux économiques, leurs usages et leurs vertus et apprenez à les cuisiner en toute simplicité mais avec créativité.

Prix: 30€

ChAM, le potager de la Maison verte et bleue
rue de Neerpede 874bis
Infos et inscriptions: www.mvb.brussels
02 527 04 45

ZONDAG 11 OKTOBER VAN 14U TOT 18U

Wat is een duurzame en eerlijke maaltijd?

Ontdek seizoensgebonden groenten en voeding van hier en elders, hun geschiedenis, economisch belang, gebruiken en deugden, en leer hoe je er op een eenvoudige maar creatieve manier mee kunt koken.

Prijs: 30 euro

ChAM, de moestuin van het Groen en Blauw Huis: Neerpedestraat 874bis
Info en inschrijvingen: www.mvb.brussels
02 527 04 45

SAMEDI 17 OCTOBRE DE 10H À 12H30

Mobility Visit dans le quartier Saint-Guidon

Envie de réduire ou d'arrêter l'usage de la voiture? Le temps d'une matinée, découvrez gratuitement l'ensemble des solutions de mobilité alternatives à Bruxelles. Plus d'infos en p. 15
Infos: www.mobilityvisit.brussels
Inscriptions: support@maestromobile.eu

ZATERDAG 17 OKTOBER VAN 10U TOT 12U30

Mobility Visit in de Sint-Guidowijk

Zin om minder of niet meer met de auto te rijden? Ontdek een voormiddag lang de alternatieve vervoersmiddelen in Brussel. Meer info p. 15
Info: www.mobilityvisit.brussels
Inschrijven: support@maestromobile.eu

VENDREDI DE 9H30 À 10H30

Écrivain public

Un animateur vous aide à comprendre et rédiger vos documents administratifs. Une collaboration avec le PAC (Présence et Action Culturelles).

Ludothèque de l'Espace Carème
Rue du Chapelain 1
Infos: 02 526 83 30 ou à l'accueil de l'Espace Carème

MERCREDI 28 OCTOBRE À 19H

Soirée jeux (à partir de 10 ans, pour ados et adultes)

Venez passer un moment ludique et agréable en découvrant de nouveaux jeux.
Espace Carème, Rue du Chapelain 1

Infos et réservations obligatoires: 02 526 83 30 ou à l'accueil de l'Espace Carème

MERCREDI DE 18H À 20H

Babelut: tables de conversation en néerlandais

Vous avez des connaissances en néerlandais mais vous aimeriez pratiquer davantage? Rejoignez-nous pour parler de sujets de la vie quotidienne et ainsi enrichir votre vocabulaire.

Gratuit.
GC De Rinck – Place de la Vaillance 7
Infos et inscriptions: Huis van het Nederlands
02 313 96 00
conversatietafels@huisnederlandsbrussels.be

WOENSDAG VAN 18U TOT 20U

Babelut: conversatietafels in het Nederlands

Ken je al wat Nederlands maar heb je nog wat oefening nodig? Kom dan gezellig meepraten over alledaagse zaken als hobby's, werken, winkelen, tv-programma's, familie... Dankzij de conversatiegroepen breidt je zowel je huidige woordenschat als je vrienden-groep uit.

Gratis.
GC De Rinck – Dapperheidsplein 7
Info en inschrijven: Huis van het Nederlands - 02 313 96 00 - conversatietafels@huisnederlandsbrussels.be

SPORT

LUNDI DE 18H À 19H

Yoga (Niveau 1)

Exercices physiques et relaxation conjugués au sein d'une seule discipline.
Centre Van Lierde – rue Van Lierde 16
Infos: Service des Sports - 02 800 07 00
sports@anderlecht.brussels

MAANDAG VAN 18U TOT 19U

Yoga (Niveau 1)

Lichaamsbeweging en ontspanning in één.
Centrum Van Lierde, Jean Van Lierdestraat 16
Info: Sportdienst-02 800 07 00-sports@anderlecht.brussels

LUNDI DE 19H À 20H30

Yoga (Niveau 2)

Exercices physiques et relaxation conjugués au sein d'une seule discipline.
Centre Van Lierde – rue Van Lierde 16
Infos: Service des Sports - 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

MAANDAG VAN 19U TOT 20U30

Yoga (Niveau 2)

Lichaamsbeweging en ontspanning in één.

Centrum Van Lierde, Jean Van Lierdestraat 16
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

MARDI À 17H30 ET JEUDI À 18H30 ET À 20H **Vini-Yoga**

Le Vini-Yoga est une approche du yoga qui privilégie la personne en prenant en compte ses aspirations, ses possibilités, son état de santé, son environnement, son style de vie, sa culture et le temps dont elle dispose. Ce style propose de faire l'union du corps, du souffle et du mental. C'est un yoga doux, très progressif, composé de différentes postures et techniques respiratoires.
Prix : 10€ ou abonnement trimestriel
Athénée Bracops Lambert (bâtiment dans le parc Astrid)
Avenue Bertaux 45
Infos : 0497 14 48 35
liliane.decoaster@skynet.be

DINSDAG VAN 17U30 EN DONDERDAG 18U30 EN TOT 20H

Vini-Yoga

De Vini-Yoga is een benadering van yoga die voorrang geeft aan de persoon door rekening te houden met zijn verwachtingen, zijn mogelijkheden, zijn gezondheidstoestand, zijn omgeving, zijn levensstijl, zijn cultuur en de tijd waarover hij beschikt. Deze stijl stelt voor het lichaam, de adem en de geest te verenigen. Het is een zachte yoga, zeer progressief, bestaande uit verschillende houdingen en ademhalingstechnieken.
Prijs: 10€ of abonnement per trimester.
Atheneum Bracops Lambert (gebouw in het Astridpark) - Bertauxlaan 45
Info: 0497 14 48 35, liliane.decoaster@skynet.be

LUNDI DE 18H30 À 19H30

Swiss ball et gym posturale

Gymnastique préventive et corrective, inspirée de la méthode Pilates. Renforcement des muscles profonds dos-abdos. Travail avec gros ballons.
Campus Hôpital Erasme, route de Lennik 808
Infos : 0496 24 33 93 ou bodybe@hotmail.com

LUNDI DE 19H30 À 21H

Bodyform et stretch

Séance mixte en musique : travail corporel complet, renforcement de tous les groupes musculaires suivi de 30 minutes d'étirements et de gym prévention du dos.
Campus de l'Hôpital Erasme, route de Lennik 808
Inscription : 0496 24 33 93 ou bodybe@hotmail.com

LUNDI DE 20H À 21H30, MERCREDI À 9H30 ET 10H45, JEUDI À 18H30

Bodyform light

Séance mixte, en musique, de renforcement musculaire et de stretching. Adapté à tout âge et condition.
Lundi et jeudi : campus Hôpital Erasme, route de Lennik 808
Mercredi : rue des Déportés Anderlechtois 17
Inscription : 0496 24 33 93 ou bodybe@hotmail.com

MERCREDI À 12H15 ET JEUDI À 19H45

Body & Mind

Pratique douce inspirée du yoga, du Pilates et de la pleine conscience. Relaxation en fin de séance.
Mercredi : rue des Déportés Anderlechtois 17
Jeudi : campus de l'Hôpital Erasme, route de Lennik 808
Inscription : 0496 24 33 93 ou bodybe@hotmail.com

LUNDI ET MERCREDI OU MARDI ET JEUDI À 18H30, À PARTIR DU 21 SEPTEMBRE

Je Cours Pour Ma Forme

Envie d'apprendre à courir ou d'améliorer vos performances ? Les modules « Je Cours Pour Ma Forme » reviennent comme chaque année, pour débiter l'automne d'un bon pied ! Du 21 septembre au 10 décembre, nos coachs sportifs-ves vous accompagneront dans votre programme de course à pied.
Départ des courses à l'arrêt "Parc Vivès" sur la ligne du tram 81, juste avant le terminus Marius Renard, les mardis et jeudis pour le niveau 1 (0-5km) et les lundis et mercredis pour le niveau 2 (5-10km).
Infos et inscriptions : Service des Sports running@anderlecht.brussels - 02 800 07 04

DINSDAG EN DONDERDAG OM 18U30 - VANAF 21 SEPTEMBER

Ik Loop om Fit te Blijven

Zin om te leren joggen en aan uw conditie te werken? Elk jaar is er "Ik loop om fit te blijven" om het najaar goed in te zetten.
Van 21 september tot 10 december zorgen onze sportcoaches voor begeleiding.
We beginnen aan de halte "Vivespark" van tram 81, vlak voor de terminus Marius Renard.
Op dinsdag en donderdag voor niveau 1 (0-5km) en op maandag en woensdag voor niveau 2 (5-10km).
Info en inschrijvingen: Sportdienst: running@anderlecht.brussels - 02 800 07 04

MERCREDI DE 18H30 À 19H30

Cardio-Gym

Un atelier de remise en forme qui combine plusieurs méthodes d'entraînement (HIIT, cardio, pilates,

yoga, etc.).

École P15, rue Adolphe Willemyns 337

Infos : Service des Sports - 0498 58 89 94

02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

WOENSDAG VAN 18U30 TOT 19U30

Cardio Gym

Deze fitnessactiviteit gecombineerd verschillende disciplines (HIIT, cardio, pilates, yoga)
School P15: Adolphe Willemynsstraat 337
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

MARDI DE 19H30 À 19H45

Stretching et mise en forme

École P15, rue Adolphe Willemyns 337
Infos : Service des Sports - 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

DINSDAG VAN 19U30 TOT 19U45

Stretching en conditie

School P15: Adolphe Willemynsstraat 337
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

VENDREDI DE 19H À 21H

Ladies Night Badminton

Mesdames, vous souhaitez vous détendre après votre semaine de travail ? Tous les vendredis soirs, le Brussels Badminton Club vous accueille, débutantes comme confirmées, pour pratiquer ce sport formidable.
Prix : 20 euros pour 14 séances (raquette fournie)
Brussels Badminton Club - Rue des Lapins 32
Infos et inscriptions :
www.brusselsbadminton.be - 0494 21 14 00

JEUNESSE-JEUGD

MARDI DE 16H30 À 17H30 ET SAMEDI DE 13H À 14H

Basket

Sessions de basket pour les jeunes de 8 à 12 ans.
Salle Lemmens, rue du Chimiste 37
Infos : Service des Sports - 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

DINSDAG VAN 16U30 TOT 17U30 EN ZATERDAG VAN 13U TOT 14U

Basketbal

Basketbal voor jongeren van 8 tot 12 jaar.
Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

LUNDI ET MERCREDI DE 16H30 À 17H30

Futsal (de 6 à 8 ans)

Sessions de football en salle pour les jeunes de 6 à 8 ans.
Salle Lemmens, rue du Chimiste 37

Infos : Service des Sports - 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

MAANDAG EN WOENSDAG VAN 16U30 TOT 17U30

Zaalvoetbal (6 tot 8 jaar)

Lessen zaalvoetbal voor jongeren van 6 tot 8 jaar.
Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

LUNDI ET MERCREDI DE 17H30 À 18H30

Futsal (de 9 à 12 ans)

Sessions de football en salle pour les jeunes de 9 à 12 ans.
Salle Lemmens, rue du Chimiste 37
Infos : Service des Sports - 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

MAANDAG EN WOENSDAG VAN 17U30 TOT 18U30

Zaalvoetbal (9 tot 12 jaar)

Lessen zaalvoetbal voor jongeren van 9 tot 12 jaar.
Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

MERCREDI DE 17H À 18H30

Futsal filles (de 12 à 20 ans)

Sessions de football en salle pour les filles de 12 à 20 ans.
Salle Simonet, avenue Théo Verbeek 10-12
Infos : Service des Sports - 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

WOENSDAG VAN 17U TOT 18U30

Zaalvoetbal voor meisjes (12 tot 20 jaar)

Lessen zaalvoetbal voor meisjes van 12 tot 20 jaar.
Simonetzaal: Théo Verbeeklaan 10-12
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

MERCREDI DE 13H30 À 14H30

Gym et jeux sportifs (de 3 à 5 ans)

Activités ludiques pour petit-e-s de 3 à 5 ans.
Salle Lemmens, rue du Chimiste 37
Infos : Service des Sports - 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

WOENSDAG VAN 13U30 TOT 14U30

Turnen en spelen (3 tot 5 jaar)

Speelse activiteiten voor kinderen van 3 tot 5 jaar.
Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

SAMEDI DE 14H À 15H

Multi-Sports (de 6 à 9 ans)

Activités multisports pour enfants de 6 à 9 ans.

Salle Lemmens, rue du Chimiste 37
 Infos : Service des Sports – 0498 58 89 94
 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

ZATERDAG VAN 14U TOT 15U

Multisport (6 tot 9 jaar)

Multisport voor kinderen van 6 tot 9 jaar.

Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37
 Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

MERCREDI DE 16H À 17H ET SAMEDI DE 15H À 16H

Multi-Sports (de 9 à 12 ans)

Activités multisports pour enfants de 9 à 12 ans.

Le mercredi à la Salle Simonet, avenue Théo Verbeek 10-12

Le samedi à la Salle Lemmens, rue du Chimiste 37
 Infos : Service des Sports – 0498 58 89 94
 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

WOENSDAG VAN 16U TOT 17U EN ZATERDAG VAN 15U TOT 16U

Multisport (9 tot 12 jaar)

Multisport voor kinderen van 9 tot 12 jaar.

Op woensdag - Simonetzaal:
 Théo Verbeeklaan 10-12
 Op zaterdag - Lemmenszaal:
 Scheikundigestraat 37
 Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

MARDI DE 17H30 À 19H ET SAMEDI DE 16H À 17H30

Vo Vietnam

Apprends à maîtriser le Vo Vietnam, un art martial vietnamien basé sur les techniques de combat ancestrales. De 6 à 12 ans.

Salle Lemmens, rue du Chimiste 37
 Infos : Service des Sports – 0498 58 89 94
 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

DINSDAG VAN 17U30 TOT 19U EN ZATERDAG VAN 16U TOT 17U30

Vo Vietnam

Leer de eeuwenoude gevechtssport Vo Vietnam. Van 6 tot 12 jaar

Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37
 Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

JEUDI DE 17H À 18H

Escalade (de 6 à 8 ans)

Apprends à grimper en t'amusant!

Salle Lemmens, rue du Chimiste 37
 Infos : Service des Sports – 0498 58 89 94
 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

DONDERDAG 17U TOT 18U

Klimmen (6 tot 8 jaar)

Op een leuke manier leren klimmen!

Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37

Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

JEUDI DE 18H À 19H30

Escalade (de 9 à 12 ans)

Apprends à grimper en t'amusant!

Salle Lemmens, rue du Chimiste 37
 Infos : Service des Sports – 0498 58 89 94
 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

DONDERDAG 18U TOT 19U30

Klimmen (9 tot 12 jaar)

Op een leuke manier leren klimmen!

Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37
 Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

SAMEDI DE 9H À 11H

Escrime

Viens te mesurer aux meilleur-e-s mousquetaires d'Anderlecht! De 8 à 12 ans.

Niveau 1 : de 9h à 10h

Niveau 2 : de 10h à 11h

École P15, rue Adolphe Willemyns 337
 Infos : Service des Sports – 0498 58 89 94
 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

ZATERDAG VAN 9U TOT 11U

Schermen

Meet je met de beste musketiers in Anderlecht! Van 8 tot 12 jaar.

Niveau 1: van 9u tot 10u

Niveau 2: van 10u tot 11u

School P15: Adolphe Willemynsstraat 337
 Info: Sportdienst: 0498 58 89 94 – 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

SAMEDI DE 10H30 À 11H30

Éveil sportif

Activités ludiques et sportives pour les petit-e-s de 3 à 5 ans.

École P15, rue Adolphe Willemyns 337
 Infos : Service des Sports – 0498 58 89 94
 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

ZATERDAG VAN 10U30 TOT 11U30

Kennismaken met sport

Speelse en sportactiviteiten voor kinderen van 3 tot 5 jaar.

School P15: Adolphe Willemynsstraat 337
 Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

SAMEDI DE 9H30 À 10H30

Jiu Jitsu Baby

Initiation au jiu jitsu pour les petit-e-s de 4 à 6 ans.

École P15, rue Adolphe Willemyns 337
 Infos : Service des Sports – 0498 58 89 94
 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

ZATERDAG VAN 9U30 TOT 10U30

Jiu Jitsu Baby

Initiatie jiu jitsu voor kinderen van 4 tot 6 jaar.

School P15: Adolphe Willemynsstraat 337

Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

MERCREDI 21 OCTOBRE À 14H

Envolées bilingues en compagnie de Françoise Van Innis (4-9 ans)

La conteuse Françoise Van Innis racontera des histoires bilingues en français-néerlandais pour les enfants de 4 à 9 ans. Cette animation est le fruit d'une collaboration avec la Bibliothèque néerlandophone d'Anderlecht. Espace Carême, Rue du Chapelain 1
 Infos et réservations obligatoires : 02 526 83 30 ou à l'accueil de l'Espace Carême

WOENSDAG 21 OKTOBER OM 14U

Verhalen in twee talen met Françoise Van Innis (4-9 jaar)

Oortjes gepoetst? Oogjes goed open? Dan ben je helemaal klaar voor een knotsgekke voorstelling door Françoise Van Innis! Laat je verrassen door de wervelende verhalen in het Frans en in het Nederlands, en laat je meevoeren door des petites verhalen voor grote oreilles!

Espace Carême, Rue du Chapelain 1
 Info en reserveren (verplicht) : 02 523 85 14
 bibliotheek@anderlecht.brussels

MERCREDI 28 OCTOBRE À 14H

Envolées du mercredi en compagnie de Fahem Abes (pour 4-9 ans)

Le conteur Fahem Abes viendra nous raconter des histoires pour les jeunes lecteurs âgés de 4 à 9 ans accompagnés de leurs parents. Espace Carême, Rue du Chapelain 1
 Infos et réservations obligatoires : 02 526 83 30 ou à l'accueil de l'Espace Carême

BALADES- WANDELINGEN

MARDI ET VENDREDI DE 9H30 À 11H

Marche active

Mise en condition physique pour la pratique de la marche active et nordique. Le mardi : Centre récréatif Peterbos, parc du Peterbos 14

Le vendredi : Centre récréatif Colombophiles, parc des Colombophiles
 Infos : Service des Sports – 0498 58 89 94
 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

DINSDAG EN VRIJDAG VAN 9U30 TOT 11U

Actief wandelen

Blijf fit door actief wandelen en nordic walking

Op dinsdag: Recreatief centrum Peterbos: Peterbospark 14
 Op vrijdag: Recreatief centrum Duivenmelkers:

Duivenmelkersstraat

Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

SAMEDI 10 OCTOBRE DE 9H45 À 16H

Tour à vélo équitable et durable à la découverte des petit-e-s producteurs-trices d'Anderlecht

Dans le cadre de la Semaine du Commerce équitable, les producteurs-rices anderlechtois-es vous accueillent pour vous parler de leur réalité et de leur manière de fonctionner en accord avec le commerce équitable.

Départ : Gare du Midi à l'entrée située au croisement de la rue de France avec la rue de l'Instruction.

Gratuit

Infos et réservations : www.mvb.brussels
 02 527 04 45

ZATERDAG 10 OKTOBER VAN 9U45 TOT 16U

Eerlijke en duurzame fietstocht om de kleine producenten van Anderlecht te ontdekken

In het kader van de week van de fair trade nodigen producenten uit Anderlecht je uit voor een gesprek over hun realiteit en hun manier van werken volgens de principes van fair trade. Vertrek : Zuidstation, aan de ingang op de hoek van de Frankrijkstraat en de Onderwijsstraat.

Gratis

Info en Reserveren: www.mvb.brussels
 02 527 04 45

DIMANCHE 18 OCTOBRE À 14H

Sur les pas de Jacques Brel à Anderlecht

Partons sur les traces de Jacques Brel, figure emblématique de la scène artistique belge du XX^e siècle et qui a passé sa jeunesse à Anderlecht. C'est à ce moment qu'il se produisit devant un public pour la première fois et décida de consacrer sa vie à sa passion. Vous voulez en savoir plus sur la Friterie d'Eugène et sur le tram 33, sources d'inspiration de l'artiste que l'on retrouve dans les paroles de la chanson « Madeleine » ? La balade guidée se fera en français et en néerlandais. Les inscriptions sont obligatoires. Durée: 1h30.

Prix : 2€

Rendez-vous à la station de métro Jacques Brel (sortie boulevard Jules Graindor).

Infos et réservations : Service Tourisme
 02 526 83 51 – tourisme@anderlecht.brussels

ZONDAG 18 OKTOBER OM 14U

In de voetsporen van Jacques Brel in Anderlecht

Laten we de voetsporen van Jacques Brel, een emblematische figuur uit de Belgische kunstscène van de 20ste

SENIORS SENIOREN

Lundi de 16h30 à 17h30

Yoga

Exercices physiques et relaxation conjugués au sein d'une seule discipline.

Centre Van Lierde
rue Van Lierde 16

Infos : Service des Sports
0498 58 89 94
02 528 87 80
sportin@anderlecht.brussels

Maandag van 16u30 tot 17u30

Yoga

Lichaamsbeweging en ontspanning in één.

Centrum Van Lierde,
Jean Van Lierdestraat 16

Info: Sportdienst:
0498 58 89 94
02 528 87 80
sportin@anderlecht.brussels

Mardi à 17h30 et jeudi à 18h30 et à 20h

Vini-Yoga

Le Vini-Yoga est une approche du yoga qui privilégie la personne en prenant en compte ses aspirations, ses possibilités, son état de santé, son environnement, son style de vie, sa culture et le temps dont elle dispose. Ce style propose de faire l'union du corps, du souffle et du mental.

Prix : 10€ ou abonnement trimestriel

Athénée Bracops Lambert (bâtiment dans le parc Astrid)

Avenue Bertaux 45
Infos : 0497 14 48 35
liliane.decoaster@skynet.be

Mardi de 9h30 à 11h
Samedi de 10h30 à 12h

Marche active

Mise en condition physique pour la pratique de la marche active et nordique.

Le mardi : Centre récréatif Peterbos, parc du Peterbos 14

Le samedi : tram 81, arrêt Vives

Infos : Service des Sports
0498 58 89 94
02 528 87 80
sportin@anderlecht.brussels

Dinsdag van 9u30 tot 11u
Zaterdag van 10u30 tot 12u

Actief wandelen

Blijf fit door actief wandelen en nordic walking

Op dinsdag: Recreatief centrum Peterbos: Peterbosspark 14

Op zaterdag: tram 81, halte Vives

Info: Sportdienst:
0498 58 89 94
02 528 87 80
sportin@anderlecht.brussels

eeuw die zijn jeugd in Anderlecht heeft doorgebracht. Tijdens deze beslissende jaren speelde hij voor het eerst voor het publiek en besliste hij zijn leven aan zijn passie te wijden. Wilt u meer weten over frituur Eugène en tram 33, de inspiratiebronnen voor de kunstenaar toen hij «Madeleine» schreef? De geleide wandeling vindt plaats in het Nederlands en het Frans. Inschrijven is verplicht. Duur: 1u30.

Prijs: 2€

Afspraak aan metrostation Jacques Brel (uitgang Jules Graindorlaan).

Info en reserveren: Dienst Toerisme:

02 526 83 51 - toerisme@anderlecht.brussels

DIMANCHE 25 OCTOBRE DE 14H À 16H

À la découverte des champignons dans la réserve du Vogelzangbeek

Leur diversité est étonnante, tant au niveau de leurs formes, que de leurs couleurs, sans parler de leurs odeurs ! Promenade guidée par Sabyne Lippens.

Prix : 5€ - gratuit pour les moins de 8 ans.

Allée Hof Ter Vleest, une des 5 entrées de la réserve naturelle (accès métro CERIA, sortie chaussée de Mons, près du Krefel).

Infos et inscriptions : www.mvb.brussels
02 527 04 45

ZONDAG 25 OKTOBER VAN 14U TOT 16U

Op zoek naar paddenstoelen in het natuurgebied van de Vogelzangbeek

Hun diverse vormen, kleuren en vooral geuren zullen je verbazen! Rondleiding door Sabyne Lippens.

Prijs: 5€ - Gratis voor wie jonger is dan 8 jaar. Hof ter Vleestdreef, een van de 5 toegangen tot het natuurgebied (toegang metrohalte CERIA-COOVI, uitgang Bergensesteenweg, dicht bij de Krefel).

Info en inschrijven: www.mvb.brussels
02 527 04 45

DIVERS

JEUDI 22 OCTOBRE À 19H

Conseil communal

Afin d'assurer le respect des règles de distanciation sociale, les séances du Conseil communal se déroulent exceptionnellement à la salle Aurore et sont fermées au public. Elle sont toutefois retransmises en direct vidéo sur YouTube (rechercher "Commune Anderlecht") et via la page Facebook officielle "1070 Anderlecht".

Infos: bizet@lab705.com

DONDERDAG 22 OKTOBER OM 19U

Gemeenteraad

Om de regels van social distancing na te kunnen leven, vinden de zittingen van de Gemeenteraad uitzonderlijk plaats in de Aurorezaal en zijn ze niet toegankelijk voor het publiek. Ze worden wel live uitgezonden via YouTube (zoeken naar "Gemeente Anderlecht") of via de officiële Facebookpagina "1070 Anderlecht".

02 558 08 00 - info@anderlecht.brussels

SAMEDI 17 OCTOBRE À 14H

« Résédas en fête » au quartier La Roue-Bizet

Proposé par la Commune, LAB705 et Faciliyo dans le cadre du Contrat de quartier durable Bizet, cet événement sera l'occasion de réinvestir le parc des Résédas grâce aux activités proposées par les associations. « Résédas en fête » met à l'honneur des producteurs·trices, artistes et habitant·e·s locaux·ales. Entre activités ludiques et sportives, promenades découvertes, dégustations et autres, venez (re)découvrir votre quartier !

Infos: bizet@lab705.com

ZATERDAG 17 OKTOBER OM 14U

« Résédas en fête » in de wijk Het Rad-Bizet

De gemeente, LAB705 en Faciliyo zorgen in het kader van het duurzame wijkcontract Bizet met dit evenement voor een gelegenheid om te investeren in het Résédaspark aan de hand van de activiteiten die door de verenigingen worden georganiseerd. « Résédas en fête » eert de lokale producenten, kunstenaars en bewoners. Plezier en sport gerandeerd, maar er zijn ook ontdekkingswandelingen, proeverijen en nog veel meer. Kom je buurt (her) ontdekken!

Info: bizet@lab705.com

Nouvelle saison d'Activ'in 1070

Toutes les activités sont accessibles aux adultes, et ont été spécialement pensées pour les personnes de plus de 60 ans et les personnes en situation de handicap.

Gym douce et prévention des chutes

Lundi de 9h30 à 10h30

Pour le maintien des capacités physiques. Prévention des chutes, stimulation de la mémoire.

Centre Forestier - rue Démosthène 40

Expression musicale

Lundi de 10h à 11h30

Atelier d'art thérapie pour personnes n'ayant jamais fait de la musique. Aucun pré-requis en solfège n'est nécessaire. Il s'agit plutôt de partager un moment de bien-être et de convivialité. Les instruments de musique sont fournis.

Centre Van Lierde - rue Van Lierde 16

Artisanat du fil

Lundi de 10h30 à 13h30

Apprentissage du tricot et du crochet.

Maison de quartier de Scheut
rue Léopold De Swaef 10B

Yoga seniors

Lundi de 16h30 à 17h30

Moment de détente pour se ressourcer et découvrir son corps.

Centre Van Lierde - rue Van Lierde 16

Marche active/marche nordique

Atelier de pratique de la marche active (sans bâtons) ou marche nordique (avec bâtons).

Mardi 9h30 - 11h00 : Départ du centre récréatif du Peterbos.

Samedi de 10h30 à 12h00 : Départ à l'arrêt Vives du tram 81 (avenue Marius Renard).

Danses en ligne

Mardi de 14h à 15h

Pour le plaisir de danser ensemble sur tous les styles de musique, améliorer ou maintenir sa mobilité et sa mémoire. Pas de prérequis.

Centre Forestier - rue Démosthène 40

Cours d'informatique intergénérationnel

Mercredi de 14h à 17h

Ateliers découverte de l'utilisation d'une tablette, ordinateur ou

smartphone, spécialement conçus pour les seniors avec ou sans leurs petits enfants. rue du Broeck 52

Qi-Gong

Jeudi de 14 à 15h30

Gymnastique énergétique d'origine chinoise basée sur la maîtrise de la respiration, de la concentration et du mouvement.

Centre Van Lierde - rue Van Lierde 16

Initiation à l'informatique

Vendredi de 14h à 16h

Accompagnement dans la transition numérique, initiation à l'utilisation des smartphones et tablettes.

Centre Colombophiles
rue des Colombophiles

Cyclo danse

1^{er} et 3^e vendredi du mois de 14h à 16h

Discipline sportive et artistique associant des personnes en fauteuil roulant et des personnes valides.

Centre Van Lierde - rue Van Lierde 16

Tarifs (pour les résidents-e-s Anderlechtois-es) :

Adultes:

15€/ carte de 10 leçons

30€/carte de 20 leçons + 2 gratuites

60 ans et + / handicap :

10€/ carte de 10 leçons

20€: carte de 20 leçons + 2 gratuites

Comment s'inscrire ?

Le mardi : de 15 à 16h00, centre du Forestier, rue Démosthène n° 40,
Le mercredi matin de 9h30 à 11h30, service des Affaires Sociales, rue de Fiennes 75

le jeudi : de 14h00 à 15h00, Centre de services du Peterbos, Parc du Peterbos n° 9

+ infos : 02 558 08 45 ou

02 800 07 45

@anderlecht.brussels

info accessibilité handicap : 02 800 07 41



Nieuw seizoen van Activ'in 1070

De gemeente stelt met plezier haar Activ'in 1070-programma voor, voor het seizoen 2020-2021. Alle

activiteiten zijn toegankelijk voor volwassenen en zijn speciaal bedacht voor 60-plussers en mensen met een handicap.

Rustig turnen en valpreventie

Maandag van 9u30 tot 10u30

In Centrum Forestier tot december 2020

In de Espace 16 arts van januari tot juni 2021

Behouden van fysieke capaciteiten, valpreventie en stimuleren van het geheugen. Activiteit per cyclus van 4 weken.

Muzikale expressie

Maandag van 10u tot 11u30

In Centrum Van Lierde

Workshop kunsttherapie voor mensen die nog nooit muziek hebben gemaakt. Er zijn geen vereisten. We delen van een moment van welzijn en gezelligheid. Er zijn muziekinstrumenten voorzien.

Ambacht met draad

Maandag van 10u30 tot 13u30

In Buurthuis Scheut

We leren breien en haken om het welzijn, het geheugen, de concentratie en de creativiteit te stimuleren. Een pauze is gepland voor de tijd van de maaltijd.

Yoga voor senioren

Maandag van 16u30 tot 17u30

Centrum Van Lierde,

Jean Van Lierdestraat 16

Onze senioren kunnen zich ontspannen, herbronnen en herontdekken hun lichaam.

Actief lopen/Nordic walking

Dinsdag tot 9u30 tot 11u

Start van centrum Peterbos

Zaterdag van 10u30 tot 12u

Start: bushalte Vives

Deze workshop staat open voor mensen die de techniek van Nordic walking (met stokken) willen ontdekken, maar ook voor mensen die actief willen lopen, zonder stokken. Een cursus aangepast aan de vaardigheden en vooruitgang van de deelnemers.

Dansen en ligne

Dinsdag van 14u tot 15u

In Centrum Forestier

Kleine groeps- of individuele choreografieën. Voor het plezier van samen dansen alle stijlen van muziek, verbeteren

of onderhouden van mobiliteit en geheugen. Geen voorwaarden

Intergenerationeel cursus informatica

Woensdag van 14u tot 17u

Broekstraat 52

Ontdekken van het gebruik van een tablet, computer of smartphone, in de vorm van maandelijkse modules, en vooral voor senioren met een van hun kleinkinderen

Qi gong

Donderdag van 14u tot 15u30

In Centrum Van Lierde

Energetische turnen uit China op basis van beheersing van de ademhaling, concentratie en beweging. Versterken spieren en gewrichten, zichzelf masseren, liht stretchen.

Initiatie informatica

Vrijdag van 14u tot 16u

In Centrum Duivenmelkers

Begeleiding tijdens de overgang naar de digitale wereld, initiatie smartphone en tablet gebruiken en zoeken via webportaal en e-loket.

Cyclo dans

Eerste en derde vrijdag van de maand

van 14u tot 16u

In Centrum Van Lierde

Combinatie van sport en turnen waarbij rolstoelgebruikers en personen zonder handicap samenwerken.

Prijzen (voor Anderlechtenaren) :

Volwassenen :

15 € / beurtkaart

30 € / kaart voor 20 lessen + 2 gratis

60 jaar en ouder /handicap

10 € / beurtkaart

20 € : kaart voor 20 lessen + 2 gratis

Hoe zich inschrijven ?

Dinsdag : van 15u tot 16u,

in centrum Bospark,

Demosthenesstraat 40,

Woensdag van 9 u 30 tot 11 u 30,

Dienst Sociale Zaken, de Fien-

nesstraat 75

Donderdag van 14u tot 15u,

In Diensten centrum Peterbos,

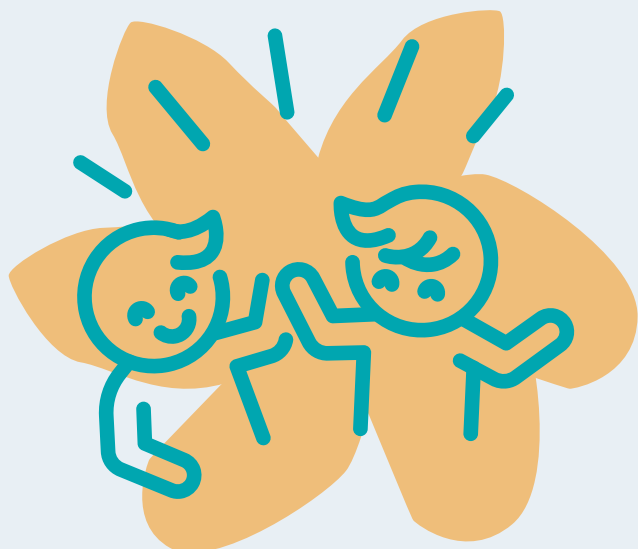
Peterbosspark n° 9

Infos : www.anderlecht.be

activin1070@anderlecht.brussels

02 558 08 45 of 02 800 07 45

Info toegankelijkheid personen met handicap : handicap : 02 800 07 41



Nouvelle saison de Family'in

Le Service Cohésion a le plaisir de vous présenter son nouveau programme d'activités Family'in spécialement pensé pour les familles, les enfants et leurs parents. Toutes les activités se déroulent à l'Espace Scheut - rue Léopold de Swaef 10B.

Atelier Philo et Pleine Conscience

Mardi de 16h30 à 17h30

Développer et éveiller son esprit critique en groupe. De 8 à 12 ans.

Gravure et Haïku

Lundi de 17h à 19h

Initiation à la gravure sur lino. Création d'un livre accordéon. Ecriture d'Haïku (poèmes japonais). De 10 à 14 ans.

Musique et conte

Samedi de 10h30 à 11h30

Eveil des sens. Contes et musique pour apprendre à rêver. De 3 à 5 ans.

Atelier d'éveil créatif par la peinture

Vendredi de 16h à 17h

5 ans et +.

Jeux en famille

Vendredi de 16h30 à 18h

Rencontre autour des jeux de société, encadrée par un animateur qualifié. 6 ans et +.

Tour du monde en musique

Mardi de 16h à 18h

Une invitation à voyager à travers les infinies possibilités ludiques et créatives qu'offre le son. De 6 à 9 ans et de 10 à 12 ans, en alternance 1 semaine sur 2.

Éveil musical pour les tous-petits

(7 mois-3 ans)

Mardi de 10h à 11h

Chansons, jeux et danses avec papa/maman. De 7 mois à 3 ans.

Atelier créatif de la Paix (6-12 ans)

Mercredi de 16h à 18h

Apprendre des techniques artistiques en explorant des thèmes comme ceux de l'amitié et l'entraide. De 6 à 12 ans.

Initiation à la peinture sur céramique

Jeudi de 11h30 à 12h30

Apprendre des techniques de peinture et réaliser un objet unique et personnalisé. 3 ans et +, pour adultes également.

Animations d'éveil scientifique

Jeudi de 14h à 15h30

Venez mettre à l'épreuve vos capacités d'observation, votre ingéniosité et

mieux comprendre le monde qui vous entoure. De 8 à 12 ans.

Atelier créatif intergénérationnel

Jeudi de 15h45 à 17h15

Sensibilisation écologique ludique et récréative. Cuisine végétale, fabrication de produits «zéro déchet». De 6 à 11 ans (accompagné-e d'un adulte).

Atelier de création textile

Lundi de 16h à 18h

Créations de textiles avec et sans machine. De 8 à 12 ans.

Théâtre intergénérationnel

Samedi de 13h30 à 16h30

Échanges intergénérationnels à travers des créations théâtrales. De 10 à 99ans.

Tarifs :

Anderlechtois-es : 15€ la carte de 10 séances
Étudiant-e-s, seniors et allocataires sociaux-ales : 10€ la carte de 10 séances

Non-Anderlechtois-es : 25€ la carte de 10 séances

Comment s'inscrire ?

À l'Espace Scheut le mardi de 9h30 à 11h30 et le mercredi de 13h à 15h30.

+ infos : 02 431 94 23

jeunesse@anderlecht.brussels

ESCALE DU NORD Centre Culturel d'Anderlecht



THÉÂTRE

#VU

Vendredi 16 octobre à 20h

À travers l'histoire d'une adolescente, une plongée dans la boue des réseaux sociaux et des intimités volées. Un spectacle pour une comédienne et un musicien qui interprètent tous les rôles de cette tragédie du quotidien.

10€ | 1,25€ (art. 27)

À partir de 13 ans

Antenne Scheut

147 avenue de Scheut

MUSIQUE

CONCERT DES POTIRONS

Dimanche 18 octobre à 11h

Venez assister à ce concert qui met en lumière des talents, élèves comme professeurs, de l'Académie de Musique d'Anderlecht.

Gratuit

Maison communale
place du Conseil 1

CINÉMA

On pense (panse) le monde – La vie d'une petite culotte et de celles qui la fabriquent

Mercredi 28 octobre à 19h

En vingt ans, la production mondiale d'habits a doublé, impactant inévitablement notre planète : coût environnemental, précarité, inégalités, surconsommation...

Ce documentaire raconte la vie de celles qui travaillent dans l'ombre des industries du textile et permet de mieux comprendre notre rôle en

tant que consommateur-trice.

Débat : Quelles conditions de travail pour les femmes dans le monde ? Quelles alternatives au commerce mondial et au libre-échange ?

Gratuit

Edn.Bar - 3 rue du Chapelain

Infos et réservations : 02 528 85 00
info@escaledunord.net

Semaine Européenne de la Démocratie Locale

Les nouvelles missions de la Maison de la Participation et coaching des projets citoyens

Jeudi 8 octobre à 18h30

Venez découvrir les missions de la Maison de la Participation et voir comment elle peut devenir le partenaire de votre initiative citoyenne. Cette soirée sera aussi l'occasion de vous faire coacher pour monter votre dossier et obtenir un financement de notre appel à projets Projets Citoyens.

Atelier citoyen participatif: « Comment prévenir et combattre l'isolement dans le contexte sanitaire actuel ? »

Mardi 13 octobre à 18h30

Une soirée, un thème, des citoyens, des échanges : cet atelier de la Mutualité Chrétienne propose aux participants d'expérimenter l'intelligence collective sur cette question d'actualité.

Infos et inscriptions :
infor.sante.bxl@mc.be

Animation « Où s'arrête mon intimité ? »

Jeudi 15 octobre

La Maison de la Participation s'associe à l'asbl Cultures et Santé

pour proposer une animation à des groupes d'apprenantes en cours d'alphabétisation. Cette année, la réflexion portera sur le logement et l'intimité entre les habitant-e-s.

Gratuit

Maison de la Participation
rue Wayez 94

Mobility Visit dans le quartier Saint-Guidon

Samedi 17 octobre de 10h à 12h30

Envie de réduire ou d'arrêter l'usage de la voiture ? Le temps d'une

Europese Week van de Lokale Democratie

Nieuwe opdrachten van het Participatiehuis en coaching burgerprojecten

Donderdag 8 oktober om 18u30

Kom en ontdek de missies van het Participatiehuis en ontdek hoe het huis een partner kan worden in uw burgerinitiatief. Deze avond is ook een gelegenheid om u te laten coachen bij het samenstellen van

matinée, découvrez gratuitement l'ensemble des solutions de mobilité alternatives à Bruxelles. Plus d'infos en p. 15

Infos : www.mobilityvisit.brussels
Inscriptions :
support@maestromobile.eu

Samedi 17 octobre

Animation sur la Démocratie Locale

Dans le cadre de l'opération Place aux Enfants, la Maison de la Participation accueille des enfants pour de parler de démocratie et du fonctionnement de leur commune.

Gratuit

Infos et inscriptions : Maison de la Participation – 02 555 22 71 – participation@anderlecht.brussels – www.participation-anderlecht.be



deelnemers voor om te experimenteren met collectieve intelligentie over dit actuele onderwerp!

Info en inschrijven:
infor.sante.bxl@mc.be

Donderdag 15 oktober

Animatie: waar stopt mijn intimiteit?

Het Participatiehuis werkt samen met vzw Cultures et Santé om animatie aan te bieden aan leerlingen die alfabetiseringslessen volgen. Dit jaar ligt de nadruk op huisvesting en intimiteit tussen de bewoners.

Mobility Visit in de Sint-Guidowijk

Zaterdag 17 oktober van 10u tot 12u30

Zin om minder of niet meer met de auto te rijden? Ontdek een voormiddag lang de alternatieve vervoersmiddelen in Brussel.

Meer info p 15

Info: www.mobilityvisit.brussels
Inschrijven:
support@maestromobile.eu

Zaterdag 17 oktober

Animatie over lokale Democratie

In het kader van Place aux Enfants, nodigt het Participatiehuis kinderen uit om over democratie en hoe de gemeente waarin ze wonen, precies werkt, te praten.

+ info en inschrijven : Participatiehuis
02 555 22 73
participation@anderlecht.brussels
www.participation-anderlecht.be



Festival de la Solidarité internationale

Exposition « Notre Congo, Onze Kongo : la propagande coloniale belge dévoilée »

Du 5 au 16 octobre

L'expo analyse et interroge la manière dont la propagande a fonctionné pour justifier l'entreprise coloniale, véhiculer des stéréotypes et façonner l'inconscient collectif.

Gratuit-Espace 16 Arts – 16 rue Rossini

Expo sonore « Colonisation et indépendance : votre histoire nous intéresse »

Du 5 au 16 octobre 2020

Dans cette expo sonore, découvrez les témoignages d'Anderlechtois-es sur la période coloniale et l'indépendance de la RDC. Gratuit

Espace 16 Arts – 16 rue Rossini

Exposition sur Saïo

Du 5 au 11 octobre

Le 1er mars 1941, la force publique du Congo belge entame l'offensive contre les Italiens. L'asbl Bakushinta vous invite à découvrir le récit de cette campagne et de la bataille de Saïo. Cet événement a donné son nom à l'avenue de Saïo à Anderlecht.

Gratuit-La Maison des Voyageurs – 145 avenue de Scheut

Visite du Musée royal de l'Afrique centrale destinée aux seniors

Vendredi 9 octobre de 14h à 17h

Le transport sera assuré par la Commune. Gratuit

Visite guidée : Les traces de la colonisation à Cureghem

Vendredi 9 octobre de 16h30 à 18h30

Découvrez l'histoire des rues de Cureghem et leur lien avec la période coloniale. Gratuit

Départ sur la place du Conseil

Soirée d'ouverture avec le groupe de danse Etoko

Vendredi 9 octobre de 19h à 21h

Découvrez les rythmes et danses congolais et les projets

de la cellule Relations internationales et de ses partenaires. Gratuit-Salle Aurore 722 chaussée de Mons

« Congo belge : mémoire en noir et blanc » - histoires racontées de colons et de colonisés

Samedi 10 octobre de 14h à 15h

Des comédiens lisent le livre « Congo belge : mémoire en noir et blanc » et vous font revivre les témoignages de Congolais et de Belges du Congo. Gratuit

Espace 16 Arts – 16 rue Rossini

Présentation du court-métrage « Mentalités (dé)colonisées »

Samedi 10 octobre de 15h30 à 16h30

Des étudiant-es en journalisme traitent dans ce court-métrage des relations que la Belgique entretient avec son passé colonial. Gratuit

Espace 16 Arts – 16 rue Rossini

Conférences « L'Afrique précoloniale » et « De 1850 à nos jours : quelles traces coloniales ? »

Samedi 10 octobre de 16h30 à 18h30

L'historienne Amandine Lauro (ULB), l'anthropologue Bambi Ceuppens (Musée royal de l'Afrique centrale), M. Evariste Pini (Collectif Mémoire Coloniale) et l'asbl Change nous partageront leur travail dans le cadre de ces conférences.

L'Afrique précoloniale – de 16h30 à 17h30

De 1850 à nos jours : quelles traces coloniales ? – de 17h30 à 18h30 - Gratuit

Espace 16 Arts – 16 rue Rossini

Book & Soup avec Nadia Nsayi et Paul Van Damme

Dimanche 11 octobre de 9h30 à 13h30

L'auteure Nadia Nsayi nous parlera de son livre « Dochter van de dekolonisatie » (« Fille de la décolonisation »). L'ingénieur sans frontières Paul Van Damme parlera de sa visite au centre nutritionnel CNEK (Kalo - RDC). Cette rencontre littéraire bilingue se terminera par le par-

tage d'un potage bio.

Prix : 15€ / 7€ (réduction) / 40€ (soutien au centre CNEK) GC De Rinck – 7 place de la Vaillance

Infos et réservations : congokalo@gmail.com mangoboominbloei.be

Théâtre :

Colon(ial)oscopie

Dimanche 11 octobre de 17h à 19h

Deux personnages, une mère et sa fille, ébouriffés et décoiffés, empâtés et empêtrés, s'épanchent avec jubilation et sans modération sur notre passé colonial. Gratuit

Zinnema – 24-26 rue de Veeweyde

Infos et réservations pour toutes les activités : 0495 59 61 42 solidariteinternationale@anderlecht.be

Festival van de Internationale Solidariteit

Tentoonstelling: « Notre Congo, Onze Kongo: de koloniale propaganda onthuld »

Van 5 tot 16 oktober

Deze tentoonstelling analyseert en bevraagt de manier waarop de propaganda werkte om de koloniale onderneming te rechtvaardigen, stereotypen te verspreiden en het collectieve geheugen vorm te geven.

Gratis- Espace 16 Arts – Rossinistraat 16

Geluidstentoonstelling « Kolonisatie en Onafhankelijkheid: uw verhaal Interesseert ons »

Van 5 tot vrijdag 16 oktober 2020

Met deze geluidstentoonstelling ontdek je de getuigenissen van Anderlechtenaren over de koloniale periode en de onafhankelijkheid van de DR Congo. Gratis-Espace 16 Arts: Rossinistraat 16

Tentoonstelling over Saïo

Van 5 tot 11 oktober

Op 1 maart 1941 begon de Openbare Weermacht van Belgisch Kongo het offensief tegen de Italianen. Vzw Bakushinta nodigt je uit om de geschiedenis van de Abessijnse campagne en de overwinning van Saïo te ontdekken. De Saïolaan in Anderlecht heeft zijn naam hieraan te danken.

Gratis

Huis van de Reiziger: Scheutlaan 145

Bezoek aan het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, voor senioren

Vrijdag 9 oktober van 14u tot 17u

Het vervoer wordt verzekerd door de gemeente. Gratis

Rondleiding: Sporen van kolonisatie in Kuregem

Vrijdag 9 oktober van 16u30 tot 18u30

Ontdek de geschiedenis van de straatnamen in Kuregem en hun band met de koloniale periode. Gratis-Vertrek vanop het Raadsplein

Openingsavond met de dansgroep Etoko

Vrijdag 9 oktober van 19u tot 21u

Maak kennis met Congolese ritmes en dans. De cel Internationale Betrekkingen en enkele partners zullen hun projecten voorstellen. Gratis- Aurorezaal: Bergensesteenweg 722

« Congo belge : mémoire en noir et blanc » - verhalen over kolonisten en gekoloniseerden

Zaterdag 10 oktober van 14u tot 15u

Acteurs lezen het boek « Congo belge : mémoire en noir et blanc » en laten je getuigenissen van Congolezen en Belgen uit Congo herbeleven.

Gratis - Espace 16 Arts: Rossinistraat 16

Voorstelling kortfilm « Mentalités (dé)colonisées »

Zaterdag 10 oktober van 15u30 tot 16u30

Bij deze kortfilm bespreken

studentenjournalistiek de relatie van België met zijn koloniale verleden.

Gratis - Espace 16 Arts: Rossinistraat 16

Lezing: « L'Afrique pré-coloniale » en « De 1850 à nos jours: quelles traces coloniales? »

Zaterdag 10 oktober van 16u30 tot 18u30

Historica Amandine Lauro (ULB), antropoloog Bambi Ceuppens (Koninklijk Museum voor Midden-Afrika), Evariste Pini (Collectif Mémoire Coloniale) en vzw Change delen tijdens deze lezingen hun werk met ons. Het prekoloniale Afrika - van 16u30 tot 17u30

Van 1850 tot vandaag: welke koloniale sporen? - Van 17u30 tot 18u30- Gratis - Espace 16 Arts: Rossinistraat 16

Book & Soup met Nadia Nsayi en Paul Van Damme

Zondag 11 oktober van 9u30 tot 13u30

Auteur Nadia Nsayi heeft met ons over haar boek « Dochter van de dekolonisatie ». Ingenieur Zonder Grenzen Paul Van Damme vertelt over zijn bezoek aan het voedingscentrum van CNEK (Kalo - DR Congo). Deze tweetalige literaire bijeenkomst wordt afgesloten met een biologische soep.

Prijs: 15€ / 7€ (korting) / 40€ (steun aan het centrum CNEK) GC De Rinck: Dapperheidsplein 6 - Info en reserveren: congokalo@gmail.com - mangoboominbloei.be

Theater: Colon(ial)oscopie

Zondag 11 oktober van 17u tot 19u

Twee zeer bijzonder, ongewone, enthousiaste en soms vrolijke personages, namelijk een moeder en haar dochter, gaan dieper in op ons koloniale verleden... Gratis

Zinnema: Veeweidestraat 24-26

Info en reserveren voor alle activiteiten: 0495 59 61 42 - internationalesolidariteit@anderlecht.brussels

Nouvelle édition du Festival du conte pour adultes

La 3^e édition du Festival du Conte « For Adults Only » aura lieu du 6 au 10 octobre. Au programme : des contes coquins, bien entendu, mais aussi une expo, un spectacle et un atelier d'initiation à l'art du conte.

Exposition des photos de Bouchra Draoui

Du 6 au 10 octobre

La photographe Bouchra Draoui met en lumière la femme et sa beauté complexe.

Gratuit

Espace Carême – rue du Chapelain 1-7

Caf'contes

avec Luisa Bevilacqua

Jeudi 8 octobre de 14h30 à 15h30

C'est une tradition désormais :

Conte en Balade s'invite à La Roseraie. Dans une ambiance chaleureuse, Luisa Bevilacqua vous entraînera dans l'univers des contes. Venez, installez-vous confortablement et tendez l'oreille aux histoires. Une rencontre entre public, associations et artiste. Un partenariat entre la Bibliothèque de l'Espace Carême et Conte en Balade.

Gratuit

Home de la Roseraie
rue des Citoyens 27

Guéwenn et le berceau de la rivière

Vendredi 9 octobre de 20h à 21h

Ce terrible jour-là, l'eau devient déesse enragée. Haïssant les humains, elle se cache sous la terre. Assoiffés, abandonnés, les hommes deviennent fous. Le roi ordonne de jeter grands-mères et grands pères par-dessus le gouffre. Guéwenn, enfant au cœur pur, refuse d'obéir aux ordres et cache les vieillards dans la forêt. Commence alors pour lui une grande aventure initiatique, à la rencontre de la lumière de la vie et de l'amour.

Gratuit

À partir de 12 ans
Salle Thomas Owen
rue du Chapelain 1-7

Initiation à l'art du conte

Samedi 10 octobre de 9h à 16h

Essentiellement axée sur la pratique, cette journée de découverte à l'art du conte donnée par

Christine Andrien (Théâtre de la parole) abordera l'art de conter dans l'esprit du conte populaire traditionnel. Au travers d'exemples concrets, et dans une dimension ludique où chacun est acteur, les différentes facettes de la prestation de conteur sont abordées (différence entre oral et écrit, relation contée, mise en images du récit, etc.).

Gratuit

Réservé aux + 18 ans

Salle Thomas Owen
rue du Chapelain 1-7

Contes Conquins : un spectacle pour le plaisir de Madame et de Monsieur

Samedi 10 octobre de 20h à 21h

L'homme a un côté libertin, la femme une fausse naïveté. A moins qu'il ne s'agisse du contraire... Venez découvrir ce qui n'est pas dit dans les contes de fées, ce qui se passe quand la porte se ferme sur les amants, la genèse du plaisir et autres coquinerie. Entre humour et subtilité, savourez l'univers enchanteur des contes érotiques. Complice du public, malicieuse, enivrée et enivrante, Sophie nous livre ses histoires d'Amour, sublimées par le piano qui les accompagnent.

Gratuit

Réservé au + 18 ans

Salle Thomas Owen
rue du Chapelain 1-7

Infos et réservations obligatoires :

Espace Carême – 02 526 83 30



FESTIVAL COME BACK BRUSSELS – VAN 1 TOT 4 OKTOBER

Ons erfgoed anders bekijken

Na lange maanden van beperkingen is het Come Back Brussels festival de kans voor musea en kunstcentra om opnieuw in contact te komen met het publiek met 4 dagen van creatieve en ontspannende activiteiten! In Anderlecht gaan de activiteiten door in het Erasmushuis en de Geneeskundemuseum. We kunnen alvast verklappen dat de workshops best ongewoon zijn.



Het Come Back festival werd in het leven geroepen door de vereniging Brussels Museums, die meer dan honderd Brusselse musea ondersteunt, en moet de musea steunen en bezoekers opnieuw in contact brengen met de culturele sector, die zwaar werd getroffen door de coronacrisis. Het programma gaat door van donderdag 1 tot en met zondag 4 oktober en omvat een reeks evenementen die in het teken staan van ontspanning en positiviteit! Iedereen is welkom, vaste bezoekers, nieuwsgierigen, mensen die even willen ontspannen of gezinnen die een bijzonder weekend willen doorbrengen. In Anderlecht worden verschillende originele activiteiten aangeboden, in het Frans, Nederlands en Engels:

Reis door de tijd: rondleiding in het historische centrum van Anderlecht

ZATERDAG 3 OKTOBER OM 11U

Tussen het weidse, groene Neerpede en het bruisende, multiculturele lappendeken Kuregem ligt de historische kern of 'de Rinck' van Anderlecht. We nemen u mee op een reis door tijd en ruimte, van de 11de eeuw tot vandaag. We gaan langs bij Erasmus en Guido, we ontdekken verborgen plekjes, architectuurparels en eeuwenoude muurschilderingen. Ook hedendaagse 'tranen uit de hemel' en een 'folie' staan op het programma... Wandeling onder leiding van Elisabeth Kubiak en Michel Duponcelle. Het ticket is inclusief een gratis drankje op een terras in de buurt van het museum.

Erasmushuis – Formanoirstraat 31



FESTIVAL COME BACK BRUSSELS - DU 1 AU 4 OCTOBRE

Voir notre patrimoine autrement

Après de longs mois de restrictions, le festival Come Back Brussels est l'occasion pour les musées et centres d'art de reconnecter avec le public lors de 4 journées d'activités créatives et insouciantes ! Dans notre commune, c'est la Maison d'Érasme et le Musée de la Médecine qui accueillent la programmation. Et, on peut le dire, les ateliers proposés sortent de l'ordinaire.

Mis en place par l'association Brussels Museums qui soutient plus d'une centaine de musées bruxellois, le festival Come Back vise à relancer l'activité des musées et permettre aux visiteurs-euses de reprendre contact avec le secteur culturel, sévèrement touché par la crise sanitaire. Concrètement, la programmation s'étale du jeudi 1er au dimanche 4 octobre et inclut toute une série d'événements placés sous le signe de la détente et de la positivité ! Tout le monde est bienvenu, que ce soient les habitué-e-s des galeries, les curieux-ses, les personnes ayant besoin d'un moment d'évasion ou les familles qui souhaitent passer un weekend qui sort de l'ordinaire. À Anderlecht, plusieurs activités originales vous sont proposées, en français, en néerlandais et en anglais :

Mindful Art Appreciation : visite en pleine conscience

DU 1 AU 4 OCTOBRE, CHAQUE JOUR DE 16H À 17H30

Nous vous proposons une immersion dans quelques œuvres d'art à travers la pratique de la présence attentive (autrement appelée « pleine conscience » ou encore « mind-

fulness »). La visite prévoit une introduction explicative et alterne ensuite des moments de pratique formelle et des moments de pratique intégrée à la contemplation des œuvres d'art. Se succèdent des descriptions qui guident le regard du de la visiteur-euses et des moments de contemplation pure. Si les circonstances le permettent, nous ferons quelques exercices au jardin.

Atelier animé par Jennifer Batla, historienne de l'art et conférencière.

À partir de 16 ans. - En français.

Dates supplémentaires : 11/10, 24/10, 31/10, 8/11 (Infos : 02 521 13 83)

Maison d'Érasme - rue de Formanoir 31

Empreinte d'argile : atelier de céramique

SAMEDI 3 ET DIMANCHE 4 OCTOBRE À 13H, 15H ET 16H30

Terre Source vous propose une découverte du travail de l'argile lors d'un atelier d'une heure. Au contact de la matière brute, vous devenez spontanément artiste. Guidé-e-s par la céramiste, vous pourrez laisser votre empreinte et participer à la création d'une œuvre collective, intergénérationnelle et éphémère en argile crue que nous construirons ensemble le temps d'un week-end !

Prijzen geldig voor alle activiteiten: 8€ (vanaf 13 jaar) / 4€ (tot 12 jaar inbegrepen) / 1,25€ (artikel 27)

+ info over het programma in de andere gemeenten en om te reserveren: www.comeback.brussels - 02 512 77 80 info@brusselsmuseum.be

Erasmus voor groot en klein : rondleiding

ZATERDAG 3 EN ZONDAG 4 OKTOBER OM 14U

Kom en ontdek Erasmus met uw (klein)kinderen! De gids vertelt het levensverhaal van Erasmus, student en leermeester. Deze interactieve rondleiding in de geest van Erasmus ('jullie leren van mij en ik leer van jullie') zal u alle verborgen schatten van het huis laten onderzoeken.

Rondleiding door Lidwine Nieubourg.

Het ticket is inclusief een gratis drankje op een terras in de buurt van het museum.

Erasmushuis - Formanoirstraat 31

Atelier animé par Amandine Charmant, céramiste.

Pour adultes et enfants (les moins de 6 ans doivent être accompagné-e-s).

En français.

Maison d'Érasme - rue de Formanoir 31

Voyage à travers le temps : parcours guidé dans le centre historique d'Anderlecht

DIMANCHE 4 OCTOBRE À 11H

Baptisé « De Rinck », le noyau historique de la commune se trouve entre la verdure chatoyante de Neerpede et la mosaïque multiculturelle pétillante de Cureghem. Partons en voyage dans le temps et l'espace, du XI^e siècle jusqu'à aujourd'hui. On passe chez Érasme et Guidon, on découvre des lieux cachés, des perles architecturales et des peintures murales centenaires. Aussi au programme : des « larmes du ciel » et une folie contemporaine...

Promenade guidée par Elisabeth Kubiak et Michel Duponcelle.

En français et anglais.

Le billet inclut une boisson gratuite en terrasse.

Maison d'Érasme - rue de Formanoir 31

Allons-nous juger Vésale et Paré ?

JEUDI 1, VENDREDI 2 ET SAMEDI 3 OCTOBRE À 14H

En 1559, Henri II de France est blessé lors d'un tournoi. Les médecins André Vésale et Ambroise Paré font tout pour le sauver, en vain. Le tribunal de Paris décide alors de convoquer un jury d'Assises pour décider du sort des 2 médecins... Et dans ce jury, il y a vous ! Au fil d'une visite contée, vous déciderez si le procès aura lieu ou non.

En français.

Musée de la Médecine, Campus Erasme - route de Lennik 808

Prix valables pour toutes les activités : 8€ (à partir de 13 ans) / 4€ (jusqu'à 12 ans inclus) / 1,25€ (Article 27)

+ infos sur le programme dans les autres communes et pour les réservations :

www.comeback.brussels - 02 512 77 80

info@brusselsmuseum.be



ÉVASION / ONTSPANNING



ITINÉRAIRTT

PARCOURS D'ARTISTES D'ANDERLECHT
DANS LES ATELIERS ET DIFFÉRENTS LIEUX ANDERLECHTOIS

ARTIESTENPARCOURS ANDERLECHT
IN DE ATELIERS VAN ARTIESTEN
EN VERSCHILLENDE PLAATSEN IN ANDERLECHT

EXPO > 23 - 24 - 25 OCTOBRE / OKTOBER 2020

VERNISSAGE
23 OCTOBRE / OKTOBER - 19.00

Centre culturel/Gemeenschapscentrum de Rinck
Place de la Vaillance, 7 à 1070 Anderlecht, Belgique
Dapperheidsplein, 7 te 1070 Anderlecht, België

Info au 02 528 85 00
Web : www.escaledunord.brussels - www.itinerart.net
Mail : info@escaledunord.net
FB : www.facebook.com/escaledunord

Plus de 130 artistes, performances, chant, conte, danse, musique...
Meer dan 130 artiesten, artistieke interventies, zang, woord, dans, muziek...

Navette gratuite / Gratis Pendelbus 

Visites organisées en bus sur réservation: samedi 24 et dimanche 25 octobre
de 10h à 13h et de 15h à 18h - départ et retour Rue d'Aumale, 2 (devant la salle Molière)
de 13h à 15h : apéro à Escale du Nord Edn.bar

Rondleidingen per bus na reservatie: zaterdag 24 en zondag 25 oktober
van 10u. tot 13uur en van 15u. tot 18uur - Vertrek en aankomst Aumalestraat, 2 (voor de
zaal Molière) - Tussen 13u en 15uur : apero in Escale du Nord Edn.bar

